

REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR
MINISTERIO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA
INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA

UNIVERSIDAD ABDELHAMID IBN BADIS –MOSTAGANEM-
FACULTAD DE LENGUAS EXTRANJERAS
DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA



Memoria de fin de Máster «Literatura y civilización hispánicas»

El papel de Yūsuf Ibn Nagrila en la taifa Zīrī de Granada

Presentada por:

Sahnoune Zohra

Miembros del jurado:

Presidente/a: Malki Sofiene

Director/a: Fekih Saliha

Vocal: Bessioud Nasira

Año académico: 2018/2019

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ABD ELHAMID IBN BADIS – MOSTAGANEM-
FACULTE DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE : LITTERATURE ET CIVILISATIONS ESPAGNOL



Mémoire de fin de Master «Littérature et Civilisation Espagnoles»

El papel de Yūsuf Ibn Nagrila en la taifa Zīrī de Granada

Présenté par :

Sahnoune Zohra

Membres du jury :

Président : Malki Sofiane

Promoteur : Fekih Saliha

Examineur : Bessioud Nasira

Année universitaire 2018/2019

Dedicatorias

Dedico este trabajo de investigación a mis padres que han ayudado mucho en mi vida.

También a mi única hermana Djohra y a todas las familias Sahnoune y khelifa.

A todos mis amigos y especial dedicatoria a mis amigas de la residancia de 2200.

Una especial dedicatoria a Ben Lahsan Mahmoud, que me ha ayudado mucho en mi trabajo de investigación.

Agradecimientos

Primero presento mis sinceros agradecimientos a Alāh, que me ha dado la salud y el esfuerzo para terminar este trabajo.

Agradezco mucho a la profesora Fekih Saléha que me ha dirigido y ayudado mucho desde el comienzo hasta el fin de mí trabajo, a si mismo doy las gracias a los miembros del jurado.

También un agradecimiento especial a todos los que me han ayudado o apoyado para llevar a cabo a este trabajo de investigación.

1. Tanscripción árabe (sistema de la Escuela de Arabistas Españoles)¹

Letra	Transliteración
ء (hamza)	,
أ	a
ب	b
ت	t
ث	ṯ
ج	ǰ
ح	h
خ	j
د	d
ذ	ḏ
ر	r
ز	z
س	s
ش	š
ص	ṣ
ض	ḏ
ط	ṭ
ظ	ẓ
ع	‘
ق	g
ف	f
ك	q
ك	k
ل	l
م	m
ن	n
و	w
ه	h
ي	y

Alif maqṣūra (ى)=á

Tāʿ marbūta (ة)= a (en estado absoluto) y at (en estado constructo).

Artículo (ال) =al- (aun ante solares) y -l- precedido de palabras terminada en vocal.

Vocales breves: َ= a ِ= i ُ= u

Vocales largas: َ= ā ِ= ī ُ= ū

¹ Tuñón de Lara, Manuel., Historia de España, Vol .3, Editorial Labor, Barcelona, pág.

Índice

	Páginas
Introducción general.....	01
Capítulo I: Granada antes de la aparición de Yūsuf Ibn Nagrāla	
1. Visión general sobre los Banī Zīrī de Granada.....	05
1.1. Emigración de los Zīrīs a al- Ándalus.....	08
2. Transferencia del poder a Ḥabūs Ibn Maksān	12
3. Aparición del primer visir judío en Granada.....	13
3.1. Biografía de Ismā‘īl Ibn Nagrila.....	13
3.2. Pérdidas causadas por el ministro Ismā‘īl Ibn Nagrila en Granada.....	16
4. Biografía de Yūsuf Ibn Nagrila.....	18
Capítulo II: El papel de Yūsuf Ibn Nagrāla en la Taifa Zīrī de Granada	
1. Ministerio de Yūsuf Ibn Nagrāla.....	22
2. Intrigas de Yūsuf Ibn Nagrila.....	23
2.1. Contra Bulqīn Ibn Bādīs	23
2.2. Contra al- Nāya.....	24
2.3. Contra Maksān Ibn Bādīs.....	26
3. Intento de Yūsuf de establecer un estado judío dentro de la taifa de Almería.....	28
4. Revolución de los musulmanes contra Yūsuf Ibn Nagrila.....	31
4.1. Muerte de Yūsuf Ibn Nagrila.....	33
Conclusión general.....	38
Bibliografía.....	41
1. Biografía latina.....	41
2. Biografía árabe.....	41
3. Cibergrafía.....	42

Introducción general

Introducción general

Al-Ándalus es la denominación de la Península Ibérica, gobernado por los musulmanes durante los años 711 y 1492. Que conoció diferentes eras históricas. En primer lugar, el periodo del emirato dependiente del califato Omeya de Damasco (714- 756). En segundo lugar, del emirato independiente de Córdoba (756- 929) y posteriormente del califato independiente del califato abbasí (929- 1031). Sin embargo con la caída del califato de Córdoba en 1031, Al-Ándalus se dividió en multitud de reinos independientes, que pasaron a ser conocidas en la historia por los reyes de Taifas o reinos de taifas, que fueron un grupo de pequeños gobiernos, sumergidos en la hostilidad entre sí porque cada uno de ellos quería conseguir el poder de Al-Ándalus.

Uno de las taifas más destacadas es la de los Banū Zīrī de Granada, fundado en 1013 y desaparecido en 1091. El jefe de esta dinastía fue Zawī Ibn Zīrī hasta que decidió regresar a la tierra de sus antepasados en Ifrīqiya en el año de 1019, dejando el trono a su sobrino Ḥabūs Ibn Maksān como rey de la taifa de Granada. Este último por varias razones eligió al judío Ismā‘īl Ibn Nagrila para apoyarle en los asuntos del estado, y que desempeñó un papel muy importante, durante el periodo del tercer rey Zīrī de la taifa de Granada, donde se convirtió en un gobernante absoluto de la misma taifa.

El mismo visir tenía un sólo hijo llamado Yūsuf Ibn Nagrila, que le había preparado desde su baja edad para sustituirle en su puesto. Entonces, después de la muerte de Ismā‘īl, Yūsuf se convirtió una persona importante en la taifa de Granada, porque desempeñó un papel político muy relevante. Entonces nuestra problemática va a ser relacionada directamente con esta personalidad de origen judío. Donde intentamos a lo largo de este estudio de responder a la pregunta siguiente. ¿Si es Yūsuf Ibn Nagrila desempeñó un papel político en la debilidad de la taifa Zīrī de Granada?

Como cada estudiante de lengua española hemos tenido un gran interés para los estudios históricos islámicos relacionados con Al-Ándalus, porque fue olvidada después de su esplendor, lo que nos llamó la atención, a este tema es que releva el nivel descendente alcanzado por algunos de los gobernantes de las Taifas, lo que llevó a algunos de ellos a hacerse cargo de los judíos en posiciones que controlan la política del estado, su economía y sus habitantes. Este nivel que condujo a la caída de las ciudades de Al-Ándalus, una por una hasta su definitiva caída.

El presente trabajo tiene por objetivo demostrar figuras musulmanas que eligieron a los judíos para ayudarlos a gobernar y que ha sido una primera en la historia de los musulmanes. También, queremos identificar a las personalidades judías que obtuvieron altos cargos entre los musulmanes, cómo explotaron a sus sirvientes para servir a sus intereses. Pues, señalar el papel de uno de estos judíos que desempeñó un gran papel político en la Taifa Zīrī de Granada. Además, demostrar si es verdad que este judío intentó hacer un estado judío dentro de un estado musulmán y manifestar la reacción de los musulmanes ante este intento.

Para realizar este trabajo hemos basado sobre muchas fuentes, algunas son extranjeras; como la de Manuel Espinar Moreno titulado Granada en el siglo XI Ziríes y Almorávidies. Que trata la historia de la caída del califato y la fundación de los reinos de Taifas, especialmente, los beréberes de Granada hasta el periodo de los Almorávidies. Pero, hemos basado solo en la parte que trata la personalidad de Yūsuf. Además de las obras árabes como Al- Tibyān de Abd Alāh Ibn Bulqīn que fue traducido al español bajo el título de las memorias de Abd Allāh, último rey zīrī de Granada, destronado por los Almoravides (1090). Este libro es una obra de mayor interés ya que trata todo lo que ocurre en la taifa de Granada. Por eso, ha sido la fuente básica para la redacción y la comprensión de los hechos históricos de la época.

En cuanto a la metodología adoptada para llevar a cabo esta investigación hemos adoptado por una metodología descriptiva, analítica y narrativa, donde describimos, analizamos y narramos las intrigas y las actividades de este visir para saber si su papel tuvo un impacto positivo o negativo para la taifa de Granada.

Para responder a la problemática que hemos planteado en el presente estudio hemos visto mejor dividir el trabajo en dos capítulos. El primer capítulo titulado; “Granada antes de la llegada de Yūsuf Ibn Nagrila”. Trataremos, primero una visión breve sobre lo que había ocurrido antes de la aparición de Yūsuf en la taifa de Granada. Es decir, hablaremos sobre el origen de los Banī Zīrī y su emigración a al- Ándalus. Segundo, trataremos la transferencia del poder a Ḥabūs Ibn Maksās, ya que en este periodo apareció el primer visir judío que es Ismā‘īl Ibn Nadrila. Últimamente, trataremos la biografía de Yūsuf Ibn Nagrila que abarca toda la historia de su vida.

En cuanto al segundo capítulo titulado; “El papel político de Yūsuf Ibn Nagrila en la taifa de Granada”. Trataremos, primero las características del ministerio de Yūsuf Ibn Nagrila. Segundo, hablaremos sobre sus intrigas en el estado de Granada. Tercero, trataremos

su intento de establecer un estado judío dentro de un estado islámico. Últimamente, hablaremos sobre la revolución de los musulmanes contra su política.

Concluimos nuestro trabajo de investigación respondiendo a las preguntas que proponemos a lo largo de todo el trabajo. Aunque hemos topado con algunos obstáculos. Sobre todo, el problema de la traducción porque la mayoría de los libros usados, están escritos en idioma árabe.

Capítulo I:

Granada antes de la aparición de Yūsuf Ibn Nagrila

Tras la muerte del segundo jefe ‘Āmiri ‘Abd al Mālik al Muzāfar, lo sucedió el poder de Córdoba su hermano menor ‘Abd Raḥmān Sanḡūl, que gobernó solamente, cinco meses. Como lo menciona aquí Walker Joseph M:

A Ibn Abi Amir le sucedió su hijo Abd al- malik, que mantuvo idéntica política durante ses años. Muerto en circunstancias un tanto extraño, le sucedió su hermanastro Abd al- Raḥman «Sanchul» (o «Sanchuelo»), hijo de una princesa navarra, quien se atrevió a Hisam, lo que ni Almansor, con toda su gloria, jamás hubiera pretendido, la sucesión al califato, a título de heredero. El pueblo cordobés se amatinó, el amirí fue hecho prisionario, degollado, y su cuerpo crucificado (1008).¹

El comportamiento de ‘Abd Raḥmān Sanḡūl era la chispa que provocó la aparición de los conflictos, enfrentamientos e inestabilidad en el poder central de los Umayyas de Ándalus², denominado históricamente el periodo de gran Fitna, considerado también como la causa principal de la caída del califato de Córdoba y el surgimiento de los reinos de taifas. Lo señala aquí Fierro Maribel: “*La división de al-Ándalus en varios reinos independientes. Quienes se hicieron con el poder pertenecían a tres grupos de la población: los andalusíes, los beréberes «nuevos» y los eslavos. Los reinos de taifa resultantes sufrieron variaciones en su número a lo largo del S. XI*”³.

Estos reinos de taifas representan como banderías, eran un grupo de pequeños gobiernos, sumergidos en la hostilidad entre sí porque cada uno de ellos quería gobernar. Por eso, surgió en Al-Ándalus casi vientos taifas. Eran tres conjuntos étnicos; los esclavos, los andaluces y los beréberes; unos de estos últimos fueron la taifa de los Banū Zīrī de Granada. Entonces ¿Quiénes eran los Ziríes? ¿Cómo llegaron a Al-Ándalus? Y ¿Qué pasó con los gobernadores de esta taifa?

1. Visión general sobre los Banī Zīrī de Granada

Antes de tratar a los Zīrīes de Granada hemos visto mejor estudiar primero el origen del primer lenaje beréber Ṣinhāya del Norte de África, que emigraron a Al-Ándalus instalándose primero en la cora de Ilibirā y luego pasaron a la ciudad de Granada, y asentaron en ella desde 1013 hasta 1090.

¹Walker, Joseph M., *Historia de España*, Edimat Libros, Madrid, 1999, pág. 71.

²Es una corrupción de «Vandalicia», a su vez derivado de los invasores vándalos. [...] para los árabes, al-Ándalus era solamente una provincia, o parte de una provincia, de un vasto imperio que se extendía desde al-Ándalus y Marruecos hasta el Asia central y el Punjab. El gobernante del imperio era el califa. Montgomery Watt, W., *Historia de la España islámica*, Alianza Editorial, Madrid, 2008, pág. 23.

³Fierro, Maribel., *La España Musulmana*, Susaeta Ediciones, S. A., Madrid, 2010, pág. 22.

En una época que engloba muchos años desde el reinado de Al Ḥāyib Al Maṣṣūr Ibn Abi ‘Āmir⁴, llegan a la Península Ibérica unos beréberes que son los Banū Zīrī, los Ziríes o los Ṣinhāyīes. Sobre el origen de esta familia norte africana dice el doctor Sarr Bilal:

La primera precisión que debemos realizar es que estos ziríes formaban parte de una especie de federación de tribus denominada talkāta. Ésta a su vez pertenecía a una de las grandes ramas de los beréberes, como eran los ½anhāṣas o ½nhāyas, que de la misma forma era una de las facciones de los beréberes calificados como Barānis. Sobre los ½anhāṣas, hemos de decir que estaban diseminados por todo el Norte de África desde el Magreb Occidental (al –Aqsā) hasta Ifrīqiya, dentro de éstos los Banū Zīrī eran originarios del centro del Magreb árabe⁵.

Significa que, estos Ziríes son beréberes originarios de Ifrīqiya que es un región del Norte de África que corresponde aproximadamente a la actual Túnez y otras partes de Argelia y Libia, también son de la macro-tribu de Barānis que significa hijo de burnus Ibn Bar que muchas de las tribus estaban separadas del Barānis como Katāma, Maṣmūda, Izdāya y Ṣinhāya y esta última de donde descendieron los Banū Zīrī, de hijo de Ṣanāk que cambió su nombre a Ṣanhāy, también se dice, que Ṣinhāya es una parte de las partes de Hawāra y Hawāra es parte de Ḥamīr, entre las tribus que pertenecen a Ṣanhāya Balkāta o lo que conoce también Talkāta, que los Banī Zīrī la pertenecen. Pero, antes de hablar sobre la fundación del estado Ṣinhāyī, es necesario conocer el comienzo del estado faṭīmī, ya que está relacionado con el establecimiento del estado Ṣinhāyī.

Los Fatimíes representan el califato que pudo dominar primero Ifrīqiya y luego Egipto desde 909 hasta 1171. Estos últimos tenían esperanzas de expandir su tierra y extender su gobierno, así que usaron el argumento de difundir la doctrina Ṣi‘ī. En ese momento, el Magreb islámico sufrió una debilidad política después de que se dividiera en emiratos y su tierra se convirtió como escenario de las guerras, eso no se encubrió de los Imames chiíes del Oriente. Por eso, aprovecharon de esta situación para difundir su doctrina y establecer una entidad política en Marruecos. Así que trabajaron enviando a los predicadores y les ordenaron que simplificar la aparición de la bandera de los Imenes, dice Nu‘mān Al- Qaḍī

⁴ Ibn Abi Amir al- Mansur (940-1002)_ conocido como al- Manzor entre los cristianos; derivado de al- Mansur bi-llah título que significa el « victorioso» [...]fue el protagonista de la reforma militar del califato, con sus decisiones gubernamentales de muchas cosas que el resto del mundo Occidental. Ávila Granados, Jesús., *El Libro Negro de La Historia de España*, Robinbook información bibliografía, España, 2001, Pág. 45.

⁵Sarr Marrococo , Bilal j.j., *La Granada Zirí(1013-1090)*, Análisis de una Taifa Andalusí, Universidad de Granada, España, 2009, pág. 97.

“*Id a Marruecos, llegaras a la tierra árida, y la arará hasta que llega el dueño de la siembra*”⁶.

Entonces, ellos se fueron y se establecieron en esta tierra que fue Katāma, los corazones de la gente de esta área tendían a amar a los predicadores hasta que murieron en Marruecos. Después de la publicación de su doctrina en Katāma, cambiaron su destino a otra tribu de Ṣinhāya exactamente la de Talkāta.

Desde acá empieza la historia de los Fātimíes con los Ziríes, cuando los Fātimíes pudieron obtener la lealtad de Ṣinhāya y su gobernador Zīrī Ibn Manād Ibn Manqūš⁷, el pueblo de Ṣinhāya y otros grupos de los primos se reunieron para obedecerlo. Zawī Ibn Manād fue una de las personas más destacadas, porque tenía muchos hijos que le apoyan. Después de Zīrī gobernó su hijo Zawī ibn Zīrī⁸ que fue uno de los mejores jefes de la tribu de Ṣinhāya, donde guió muchas guerras contra la tribu de Zanāta. Al- Dašrāwī Farḥāt señaló que “*una alianza con la tribu Talkāta de Ṣinhāya contra sus enemigos de Magrāwa al-Zanātiyīn*”⁹.

Gracias a estas guerras entre los dos tribus, la reputación de Zīrī ibn Manad se extendió entre la gente, y su valentía llegó hasta los oídos de los jeques fatimíes. Sin embargo, su destrella se iluminó más durante el reinado del cuatro califa fatimí AL- Mu‘iz Lidīn Alāh, quien lo llevó con él a Marruecos en 953 y le dió Ašīr que vuelve la capital de los Ziríes “*se dice que la ciudad es Ašīr se encuentre en el monte tītri en lugar lleno de agua cerca de su antigua residencia que se ha estrechado*”¹⁰. Entonces, participó en la supresión de las revoluciones de Zanāta.

Resulta que Zīrī pasó su vida al servicio de los Fātimíes, fue leal a los Šī‘itas hasta su matanza por la mano de Ŷa‘far Ben ‘Alī. Entonces, le sucedió su hijo Bulqīn Ben Zīrī. Por

⁶ Idḥabā ilā al Magrib fainakumā taatiyāni arzan būran fahriṭāhā hatā yaafī ṣāhib al baḍri. Nu‘mān, Al- Qaḍī., *Iftitah Al- Da‘wa, Realizado por Farḥāt Dašwārī*, Šarika Al- Waṭaniya Litawzī ‘, Tūnes, 1403h, pág. 30.

⁷ Era el único hombre que Almansor temía, o más bien, el único a quien temió en su vida, pues de ordinario despreciado a sus enemigos para temerlos. Este jefe semibárbaro había conservado en los desiertos africanos el vigor, la espontaneidad y el orgullo de raza que parecían propios de otra era, y Almanzor, a pesar suyo. Reinhart P, Dozy., *Historia de los musulmanes de España*, Turner Publicaciones, S. L, España, 2010, pág. 129.

⁸ Comandante de la dinastía cinhedjita, que reinaba en la parte de África de que era capital Qairawan, era más civilizado y más inteligente que la mayor parte de sus hermanos de armas y comprendió que ante todo era preciso oponer un competidor a Mahdí. *Ibíd.*, pág. 164.

⁹ Wa taḥālafa m‘a qabīlatu Talkāta Ṣinhāyiya ḍida a‘dāihi al- Magrāwa al- Zanātiyīn. Al- Dašrāwī, Farḥāt., *Al- Jilāfa Al- Fātimiya bi Al- Magrib, traducido por Ḥamādī Al- Sāhilī*, Dār al- Garbu al- Islāmī, Bayrūt, 1994, pág. 246.

¹⁰ Madīna yuqālu lahā, Ašīr taqa‘u fi ṧabal tītri fi makān bihi ‘uyūn mā’ wa yaqrabuhu maqara iqāmatihi sābiq laḍī ašbaha ḍayiqan ṧidan. Al Hadī Rūyī, Idrīs., *Dawla ṣinhāyiya- tārij Ifriqiya fi ‘ahd Banī Zīrī- min al qarn 10 ilā al qarn 12m*, traducido por Ḥamādī al- Sāhilī, dār al magrib al islāmī, Bayrūt, 1992, pág. 94.

lo tanto, las condiciones eran apropiadas para la hora de salida de los Fātimīes a las casas egipcias. Por eso, Al- Mu‘iz al Fātimī trabajó primero sobre la garantía de estabilidad en Marruecos y luego hojeó a la situación del Oriente. Por eso, usaba su pensamiento solamente en mantener su reino en Marruecos para tener una fuerza en Oriente, eso fue en el año de 972.

Antes de la emigración de Al- Mu‘iz a Egipto pidió a Ŷa‘far Ben ‘Alī Ben Ḥamdūn el Emirato de Marruecos. Pero, Ŷa‘far aceptó con condiciones que pudieron demostrar a través de ellos que quería independencia interna. Esto es lo que más molesta a Al- Mu‘iz. Pues, lo trajo Bulqīn Ibn Zīrī le ofrecieron el mandato de Marruecos. Pero, Bulqīn era muy inteligente y le consideró esta demanda como un gran valor para él y le dijo: “*señor, ustedes y sus hijos, los imanes que nacieron de la profeta la paz y las bendiciones de Alāh desciendan sobre él teniendo el derecho de gobernar. ¿Cómo puedo, y yo soy Ṣinhāyī berebrī? Me mataste sin espada y sin lanza*”¹¹.

Gracias a este hecho le dio toda Ifrīqiya, excepto Sicilia que la entregó a Abī al- Kasīm ‘Alī Ben Ḥasan Ben ‘Alī Ben Abi al- Ḥasan al- kalbī que fue tercer gobernador de Sicilia y uno de los príncipes de la familia Kalbī. Aquí Bulqīn aceptó el juicio de Ifrīqiya y su hermano Zāwī Ibn Zīrī emigró a Al-Ándalus.

1.1. Emigración de los Zīrīes a Al- Ándalus

Los beréberes norteafricanos llegaron a la Península Ibérica a los finales del siglo X. Cuando el jefe ‘Amirī Al- Mansūr les otorgó de atravesar el mediterráneo, e incorporarse les en las filas de su nuevo ejército formado mayoritariamente por mercenarios beréberes. Zāwī Ibn Zīrī fue acompañado por sus dos sobrinos, uno de ellos, su heredero Ḥabūs Ibn Maksān que vamos a tratarlo luego. ‘Abd Alāh Ibn Bulqīn dice Sobre la llegada de sus abuelos al-Ándalus:

Movido por estas razones, hizo venir a al-Ándalus aquellos señores, guerreros y soldados beréberes de cuyo espíritu militar y valor tenía noticia. [...] y con los cuales pudo al- Mansūr organizar contra los cristianos campañas en las que ellos formaban el núcleo más sólido del ejército; núcleo en el que, llegado el momento del combate y del encarnizamiento de la lid, podía depositar mayor confianza.¹²

¹¹Transcripción del texto original. Ya mawlāna anta wa abnāuka al- aima min walad rasūl Alāh ṣalā Alāh ‘alayhi wa salām ma ṣafā lakum al- Magrib, fakayfa yaṣfū lī wa ana ṣinhāyī barbarī? Qataltanī yā mawlāy bilā sayf wa lā rumah. Filālī, Abd Al- ‘Aziz., AL- ‘Alāqāt Siyāsiya Bayna Al- Dawla Al- Omawiya Fī Al- Ándalus wa Al- Magrib, Dar Hūma, Al- Ŷazāir, 2007, pág. 222.

¹² Ibn Blqīn, Abd Alāh., *En siglo XI en 1.ª persona las memorias de ‘Abd Allāh, último rey Zīrī de Granada destonado por los Almoravides (1090)*, traducidas por Provençal (o.b.1956), Evariste Lévi y Gracia Gómez Emilio, Alianza Editorial, Madrid, 2005, pág. 96.

Eso significa que los Zīrīs eran buenos guerreros que Al- Manṣūr, les reclutó para servir como mercenarios en su ejército, además de eso existen otras razones que enbujaron a los Zīrīs de emigrar a al- Ándalus, como los conflictos internos que aparecieron entre los miembros de su familia.

La venida de los Zīrīs a la Península era como reforma militar que fue organizada por parte de al- Manṣūr porque él quería tener un ejército nuevo leal y fuerte, para usarlo como vanguardia contra los Zanāta magrāwa a causa de la enemistad antigua que había entre ambas tribus. También, los Zīrīs participaron en las actividades militares de los ‘āmirīs frente a los reinos cristianos del norte. Por eso, consiguieron una gran relevancia dentro del estado ‘āmirī. A su llegada a al- Ándalus, se hicieron cargo de la ciudad de Ilbīra, donde se establecieron a petición de sus habitantes, parece que Zāwī hizo un pacto con la población.

La ciudad de Ilbīra [...], viendo los conflictos que habían surgido entre los principados de al- Ándalus, así como el fuego que les devoraba, y temiendo ser víctimas de algún golpe de mano, enviaron al mencionado Zawi mensajeros que le expusiesen la crítica situación en que se hallaban con estos términos: « Si antes de hoy vinísteis para hacer la guerra santa, nunca tendréis mejor ocasión que éste de ahora, pues no os faltan almas que devolver a la vida, casas que defender y honra que ganar. Dispuestos estamos a asociarnos a vosotros con nuestras personas y nuestras bienes, de tal suerte, que nosotros pondremos el dinero y la residencia, a cambio de que nos protegáis y defendáis»¹³

Después del asentamiento de los Zīrīs en la ciudad de Ilbira que aceptaron la sugerencia de los elbiranos, que consiste en un pacto que hemos tratado antes, los elbiranos vivieron en una situación complicada en que aparecieron las hostilidad entre sí. Por eso, cada uno de los elbiranos utilizó su casa como una mezquita y baños para no encontrar con sus vecinos. Además de eso no tenían ningún jefe o gobernadores con quien se pueden apoyar. Gracias a eso, fueron conocidos de cobardía y su incapacidad de defenderse ante cualquier peligro o amenaza. Pero, cuando llegaron los emigrantes a Ilbira, la situación se cambió radicalmente y englobieron algunas ciudades a Ilbira. Ibn Bulqīn señaló que: “*no poca parte de los castillos de la región, como Jaén y sus distritos, e Izanájar por el Oeste*”¹⁴.

Eso que dejó Zāwī ideal y su fuerza ha esparcido en toda Ilbira. Cuando los rebeldes de al- Ándalus tomaron la noticia de que Ilbira estaba dirigida por Zāwī y su sobrino, se achantaron de predominio de los Zīrīs sobre todo al- Ándalus. Por eso, eligieron un marwanī

¹³Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., págs. 84-85.

¹⁴Ibid., pág. 100.

para gobernarles, llamaba al- Murtaḍà, que con el fin de atacar los Zīrīs. Y cuando ellos conocieron la tropa de los andalusiés, reunieron los elbiranos y les dijeron:

Nosotos no hemos venido para ser causa de la ruina de vuestra tierra, ni nos hemos instalado en ella por la fuerza. Si vinimos, fue por vuestra libre elección. Ahora se encaminan estas bandas a atacarnos. Si estamos seguros de vuestra lealtad, os defenderemos; pero, si no ha de ser así, avisádonoslo, y nos iremos de aquí en los mejores términos, ya que no han de faltarnos bienes que conquistar con nuestra espaldas¹⁵

Pues, los elbiranos aceptaron todo lo que les diejeron los Zīrīs y pidieron su protección contra los andalusíes. Entonces, Zāwī pensó mucho y decidió por el fin elegir un lugar inexpugnable para protegerse contra sus atacantes de sus enemigos. Por eso, dice Ibn Bulqīn:

Si tal es vuesrta opinión, lo mejor que podemos hacer es abandonar esta ciudad y elegir para instalarnos, cerca de ella, un lugar mejor fortificado, en el que podamos refugiarnos con nuestras familias y nuestros bienes[...] porque la guerra tiene muchas alternativas..., y se puede vencer o ser vencido, y ser trnido en este caso por incapaz¹⁶

Todos se avinieron sobre la emigración o cambio del sitio, pues elejieron un sitio que consiste en una sierra fuerte para edificar un castillo situado en una montaña muy adecuada porque estaba rodeado de los árboles y los ríos. Eso sitio es la nueva ciudad que iba a tener una historia importante de la España musulmana. Y en este tiempo Zāwī y algunos habitantes de Ilbira emigraron a la nueva ciudad. Y acá Zāwī constituyó la taifa de Granada, luego, se hizo emir de este ciudad exactamente en 1013, donde se convirtió la primera figura de este taifa.

Por eso, hizo muchas relaciones con sus vecinos o emires de otras taifas como su ayuda al califa bereber Alī Ben Ḥamūd al- Naṣīr primero perteneciente al linaje Ḥamūdī de 1016 a la 1018, realizado un gran victoria militar sobre los bereberes de Zanāta “*alejándonos de los Zanata, nuestros enemigos, que no desperdiciarán ocasión de hacernos daño, sobre todo ahora que los hemos puesto en fuga y hemos reaivado sus secretos rencores*”¹⁷. Él consciente de la hostilidad de los habitantes de al- Ándalus contra los beréberes. Aparició que los elbiranos eran con él porque se transformaron con Zāwī a la frontera de Granada.

¹⁵ Ibíd., pág. 101.

¹⁶ Ibíd.

¹⁷ Ibíd., pág. 26.

Después de poco tiempo, de la fundación de la Granada Zīrī, los habitantes de al-Ándalus dirigidas por el califa decidieron atacar los Banū Zīrī. Entonczs, enviaron una carta a Zāwī en la que le pretendían ordenar a él e incluso a sus seguidores para dejar este sitio y emigrarar. Cuando Zāwī leyó la carta del Murtaḏà, mandó reunir a sus seguidores y envió una carta a su sobrino Ḥabūs. Este último entró en la ciudad con todos sus hombres sin dar ninguna importancia a los asaltantes. El se reunió con casi mil de los mejores combatientes de Ṣinhāyā.

Pero, los enemigos eran cerca de cuatro mil hombres. Entonces, Zāwī decidió responder a Murtaḏà Zāwī ordenó a su secretario dijo *“Riquezas y hasta visitáis los cementerios para contar los muertos. Perfectamente. Ya sa: “No añadas ni una palabra a esto que te voy a dictar. | Escribe: “os preocupo el ansia por acrecentar vuestras béis. Y una vez más: perfectamente, ya sabéis”*¹⁸ Cuando llega esta respuesta a las enemigas taifas, conocieron que Zāwī era un hombre que no aceptó la obediencia de ninguna persona. Porque tiene una gran confianza en sus soldados y todos quienes estaban con él. Pues, marcharon a él.

Entonces, usaba su inteligencia para proteger el pueblo, Reunieron todos y salieron para atacar su enemigo, salieron de corazones muy irritados. Luego, empezaron en la matanza de los antagonista hasta pusieron en escapada y los que quedan fueron todos matados por parte de los Zīrīs. Gracias a esta victoria los Banū Zīrī volvieron muy famosos en Granada y tomaron la mayor parte de las tierras de sus enemigos derrotados.

A pesar de la posición importante que alcanzó Zāwī en Granada, pero, decidió regresar a Ifrīqiya en 1019, y según nos informan los historiado, su marcha fue causas de la afluencia del ejército de los andalucíes, y sobre todo en las esperanzas de recuperar el trono de Qayrawān. Antes de retornar a Ifrīqiya decidió dejar el trono a su sobrino Ḥabūs, aunque tenía muchos hijos quienes fueron muy fuertes. Por eso, uno de sus hijos fue enojido mucho de esta decisión y dijo a su padre *“¿es que has edificado este reino para otro, a cuyo lado vas a quedarte como servidos?”*¹⁹. Pero, el padre no le gustó que había dicho su hijo y decidió dejar el trono a los jeques de Talkāta y tomó el camino hacía Ifrīqiya, donde murió envenenado por parte de los visires de al- Mu‘īz, porque estos últimos temieron la inteligencia, la vanlentía y la popularidad del jeque Ṣinhāyī.

¹⁸ Idíd., pág. 104.

¹⁹ Ibíd., pág. 106.

2. Transferencia del poder a Ḥabūs Ibn Maksān

Cuando Zāwī ibn Zīrī decidió volver a la tierra de sus antepasados en Ifrīqiya en el año 1019, dejó el trono en mano de jefes de Talkāta y ellos eligieron el heredero del trono que fue Ḥabūs ibn Maksān ibn Zīrī ibn Munād Ṣanhāyī, conocido como indica Ṭawil Qāsim Maryam: “*Se llamó Abā Mas‘ūd, apodado de Al- Ḥāyib que es un apellido real y la espada del estado es el título de honor*”²⁰

Ḥabūs era el segundo rey del reino Zīrī de Granada, gobernó desde 1019 hasta 1038. Su gobierno era la época de la paz y de la consolidación del reino. Además de eso, se notaba que su periodo conoció un gran proceso político, cultural y económico porque usa un sistema en sus obras administrativas y contrucciones que consiste en la división del trono entre su familia y sus parientes beréberes de Ṣinhāyā, después de esta división, ordenó a cada uno de ellos para ser responsable sobre su ciudad. También, solicitar les que tengan su ejército más numeroso y más experimentado, este ejército volverse fuerte y tenía el poder para enfrentar al enemigo. Gracias a todo eso, Ḥabūs tenía una buena relación con estos jefes. ‘Abd Alāh, Ibn Bulqīn lo menciona aquí:

“...Ḥabūs _! Dios tenga misericordia de él! _ no tomaba ninguna decisión sin contrar con ellos ni formaba ningún plan sin consultarlos. Incluso, cuando había que reunirse con ellos para un consejo de gobierno (ḥukm), lo celebraba en un lugar fuera de palacio, en vez de hacerlos venir a él, por delicadeza de su parte, para que no tuviesen que sufrir humillación ni se engendrasen en ellos resentimientos”²¹.

Es decir que Ḥabūs no hace nada sin consulaba a los comandantes de las demás ciudades de su trono, sobre todo, en lo que tenía relación con los asuntos del gobierno del estado y para no sentirlos humillados, se encuentran en un lugar lejos del palacio, todo eso para vivir en la paz con su pueblo que lo amaba mucho. Por eso, dijo “*los Ṣinhāyā _solía decir _ son para mí como los dientes de mi boca, porque si me quedo sin uno, ya no podré recuperarlo.*”²².

Eso significa que Ḥabūs no puede dispensar de su pueblo de Ṣinhāyā que tenía una buena relación con él. Tuvo relaciones amistosas con Idrīs ibn ‘Ali Ibn Ḥamūd en Malága después de la muerte de su hermano Al-Mu‘tali Yaḥya Ibn ‘Ali ibn Ḥamūd el regente de

²⁰ Transcripción del texto original. Yukanà abā Mas‘ud.Wa yulaqab bi al Ḥāyib wa huwa laqab malaqī, wa bi sayf dawla wa huwa laqab tašrif. Qāsim Ṭawil, Maryam., *Mamlakatu Garnaṭa fī ‘ahad Banī Zīrī 403-483h*, Dār al- Kutub al- ‘Ilmiya, Bayrūt, 1994, pág. 105.

²¹ Ibn Blqīn, *las memorias...*, op. cit., Pág. 108.

²² Ibíd.

Córdoba que tenía enemistad con Ḥabūs. También, tenía otra amistad con Zuhīr Al ‘Amirī. Ṭawil Qāsim Maryam dice que: “*Ḥabūs Ibn Maksān se asoció con Zuhir Al- ‘Āmirī el dueño de Almiriya un aliado. Entonces, Zuhīr fue encontrado de Ḥabūs, él lo encontró y fue a él con ejército, Al- Qāḍī tuvo que volver a Sevilla con ejército*”²³. Significa que los dos Zuhīr y Ḥabūs se aliaron contra los abbadíes de Sevilla que es Al Qāḍī ibn ‘Ubad el rey de la taifa de Sevilla, que era la mayor amenaza para Granada.

A pesar de todo este peligro, Ḥabūs trabajó para consolidar su trono porque se preocupó bastante de demostrar ante sus súbditos como un rey ejemplar, porque no cometiendo cosas contra el Islam, y abolió los impuestos. A pesar de toda su piedad, eligió un visir judío para ayudarlo en los asuntos del poder del estado, eso debido a varias razones de las más importantes citamos las siguientes:

La ignorancia de los berébes de la cultura y su incapacidad de hablar y redactar en árabe. Además, su desconfianza en los gobernadores árabes, la buena reputación del judío que le hizo atraer la atención, no solo a los gobernadores de Granada, sino hicieron merecedor de tan elevada posición y del respeto y confianza de los soberanos a quienes sirvió. El ingenio y el talento de la escritura de ambas lenguas, y se interesaba por ambos saberes. Gracias a estas razones eligió a Ismā‘īl ibn Yūsuf Ibn Nagrila para ser su mano derecha en gobierno del su estado²⁴.

3. Aparición del primer visir judío en Granada

En esta época la ciudad de Granada fue llamada Granada al- Yahūd. Es decir, la de los judíos, quienes seguían viviendo en ella hasta su definitiva expulsión en 1492 por parte de los Reyes Católicos. También fue llamada así a causa de la afluencia del pueblo judío, que era antes aislado. Pero, con la venida de los Banū Zīrī a Granada, los judíos consideraron esta llegada como elemento liberador, porque se convirtieron en los mejores colaboradores para la industria, comercio y la política, sobre todo, con la designación de Ismā‘īl en el puesto de primer visir de la presente taifa.

3.1. Biografía de Ismā‘īl Ibn Nagrila

Las fuentes islámicas hablaron sobre Ismā‘īl después de convertirse ministro de los Zīrīes. Lo mencionó en su nombre árabe, que conocía entre los musulmanes. Era común entre

²³Transcripción del texto original. kānat tarbitu Ḥabūs ibn Māksan bi Zuhīr Al ‘Amirī ṣāhib Almiriya, muḥālafa [...] fāstanʿada Zuhīr bi Ḥabūs faanʿadahu wa sāra ilayhi biʿayāshihi, fāḍṭara al qaḍī ilā al ‘awda bi ‘askarihi ilā Iṣbilya. Qāsim Ṭawil, Maryam., op.cit., págs.107-108.

²⁴Si quieres leer más sobre estas razones ve. Ibíd., pág. 112.

los judíos y los cristianos de al-Ándalus, que llevaron nombres árabes, además de su nombre del cual fue conocido entre su comunidad. Estas fuentes diferían en la incautación de su nombre Šantarīnī dice: “Ismā‘īl Ban Nagrīlī”²⁵, Ibn al-‘Udārī dice: “Ismā‘īl Ban Nagzāla”²⁶, Ibn Jaldūn dice: “Ismā‘īl Ban Nagzala”²⁷ y Al – Maqarī dice: “Ismā‘īl Ban Nagdala”²⁸. Lo que apareció es la incircunscripción de algunos historiadores musulmanes del origen y el significado de este nombre en la lengua hebrea, contribuyeron a su aparición en esta diferencia.

El nombre continuó siendo atribuido al título de Ismā‘īl Al- Nagīd, eso significa gobernador, comondante y lo más cercano es el príncipe. Este nombre se dio Ismā‘īl así mismo. Por eso, debía a ser Ismā‘īl Al- Nagīd no Ibn Nagdala. También eso significa que Al- Maqarī fue lo más cercano a este nombre cuando dice Ban Nagdala. Su nombre es Ismā‘īl Ibn Yūsuf y más conocido Abū Ibrāhīm entre los árabes y Šāmūīl Ben Ŷūzīf Hālīfī entre los judíos. La doctora Ṭawīl Qāsim Maryam explica eso diciendo:

Se llamó Abū Ibrāhīm, apodado de Nāgīd o Nagīd o Nāyīd es un apellido especial para los príncipes, fue dado por los judíos de Granada en el año 418/1027, en árabe significa el cerebro o el príncipe o decano de la nación o líder de tribu o jefe del templo o jefe del palacio o comandante del ejército.²⁹

Nació en Mérida en el año 993, y poco después, emigró con su familia a Córdoba que fue la capital del saber y toda la cultura Occidental europea. Ismā‘īl recibió su educación de talmūd en Córdoba en la escuela de Ḥanūn Ben Mūsa. Además de eso, aprendió al mismo tiempo la literatura hebrea y árabe y volvió capaz de componer versos y escribir poesía en ambas idiomas. Era un buen gramático, filósofo, hablaba muchas lenguas: latín, griego, árabe, hebreo...también estudió al- Coran y varios libros de los alfaquíes musulmanes. Por otra parte, estudió el Evangelio de los cristianos. Y eso lo que conferma Ṭawīl Qāsim:

²⁵Šantarīnī, Abu al- Ḥasan ‘Alī Ban Basām., *Ḍajīra fi Mḥāsīn Ahli al – Ŷazīra*, Realizado por Iḥsān ‘Abās, Dār Ṭaqāfa Liṭībā wa Našar wa Tawzī ‘, Bayrūt, 1979, págs. 761-762.

²⁶ Ibn ‘Udarī, Abu ‘Abd Alāh Muḥamad Al- Marākšī., *Al- Bayān al- Magrib fi Ajbār al- Ándalus wa al- Magrib*, Vol 3, Realizado por Ŷ S. Kūlān, Dār al- Taqāfa, Bayrūt, 1989, Pág. 261.

²⁷ Ibn Jaldū, ‘Abd al- Raḥmān Abū Zayd Waliyy Al – Dīn., *Al ‘Ibar wa Diwān al –Mubtada wa al- Jabar fi Ayām al- ‘Arab wa al- ‘Aḡam wa al- Barbar wa man ‘āšarahum min Ḍaw iSulṭān al – Akbar*, Vol 4, Dār al – Fīkar li- Tiba‘a wa al- Našar, Lubnān, 1971, gágs. 160-161.

²⁸ Al –M aqarī, *Nafaḥ al- Tib min Gušan al- Ándalus al-Ratīb*, Realizado por Iḥsān ‘Abas, Dar Šādir, Bayrūt, 1988, pág. 422.

²⁹ Transcripción del texto original. Yukanā Abū Ibrāhīm wa yulaqab bi al- Nāgīd aw Nagīd aw al- Nāgīd, aw Nāgd aw al- Nāyīd wa huwa laqab jāš bi al- umarā’, wa qad manāḥahu iyāhu yahud Garnāṭa fi ‘ām 418h/1027m, wa ya‘nī bi al- ‘arabiya al- mudabir aw al- amīr, aw ‘amīd al- qawm, aw za‘īm al- qabīla, aw al- qayim ‘alā al- ma‘bad, aw raīs al- qašar, aw qāid al- ŷayš. Ṭawīl Qāsim, Maryam., op. cit., pás. 110.

Estudió Al- Talmūd en Córdoba por Ḥānūj el presedente espiritual de la comunidad judía y lo profundizó. Luego, estudió lengua árabe y su litetatura hasta que dominó la escritira elocuente en árabe. También, aprendió otros idiomas y enseña las ciencias que se conocen³⁰.

Entonces, gracias al derrumbamiento a dolecido por parte del califato de Córdoba que consiste en los conflictos e inestapelidad que había en Córdoba o mejor dicho, la guerra civil, Ismā‘īl se trasladó a Malága. Entonces, trabajó en una pequeña tienda de los especias. Hasta que un día una concubina le pidió escribir un discurso o una carta administrativa para enviarla al Emir de Granada Ḥabūs Ibn Maksān.

Por eso, escribió una buena carta que cuando llegó al visir de Ḥabūs que fue en aquel tiempo Abū al- ‘Abās Ben al- ‘Arīf³¹. El talento literario que contenía esta carta llamó la atención del visir por su excelente caligrafía, retórica y su estilo de escritura. Motivos que incitaron a escritor de dicha carta, sabía que era Ismā‘īl Ben Nagrila y su tienda se situa a cerca de la casa donde vivió su familia. Pues, encontró con Ismā‘īl y le pidió trabajar con él en el servicio del emir Ḥabūs, este último aceptó y se trasladó con él a Granada, donde inició un fulgurante asceno en el estado. Luego fue nombrado canciller y visir posteriormente.

Ismā‘īl al campo un gran éxito en la recaudación de fondos que le hicieron a los cuales adquirir la confianza del visir y volvió capaz de designar los funcionarios para ayudarlo en su profesión. Cuando tomó noticias de los conflictos que habían entre los judíos de Malága y su juez al- Ḥabar Yahūda lo invetó para trabajar con él. Al- Ḥabar Yahūda aceptó y vinidó con su familia y trabajó con Ismā‘īl. Sinceramente Ismā‘īl adquirió mucho dinero de su oficio. Pero, en el mismo tiempo cosechó el odio de la mayoría de los judíos de Granada, quienes le consideraron como una persona autoritaria, Ismā‘īl les quitó lo que no podían para mostrar sus habilidades a los responsables de Granada.

Gracias a eso, los judíos granadinos decidieron apartarle definitivamente. Entonces, escribieron varios informes al rey de Granada, revelando muchas de sus transgresiones y métodos ilegales. Que le hizo reunión la riqueza que le había adquirido. Luego, las investigaciones confirmaron la antenticidad de los informes. Por eso, fue arrestado y encarcelado en el año 1020, en el mismo tiempo los judíos de Granada estuvieron de acuerdo

³⁰Transcripción del texto original. Wa darasa talmūd bi Qurṭuba ‘alā yad Ḥānūj al- raīs ruḥī lilṯāliya al- yahudiya wa ta‘amaqa fīhi, ṯuma inṣarafa ilā dirāsatu al- luga al- ‘arabiya wa ādābihā ḥatā aṣḥaḥa yuṯqinu al- kitāba al- balīga bi al- ‘arabiya. Kama ta‘alama lugāt ujrā, wa taṯaqaqa bi akṯar al- ‘ulūm latī kānat ma‘rūfa anaḍāk. Ibid.

³¹Abū-l- ‘Abbās; pero es probable que perteneciera a la familia de los Banū Qarawī, de varios de cuyos miembros, que desempeñaron un importante papel en la corte zīrī, se hablará más adelante. Provençal (o.b.1956), Evariste Lévi y García Gómez, Emilio., op.cit., pág. 115.

con algunas personas para matar a al- Ḥabar Yahūda y su sobrino que trabajaban con él. Después de un corto periodo Ismā‘īl fue liberado. Pero, se quedó esperando que el rey le perdonara y le otorgó de recuperar su puesto.

Ismā‘īl permaneció viviendo en Granada después de su salida de la prisión. Pero, fue depuesto de sus cargos en 1027, pues Abū Al ‘Abās encargo de la fiscalidad de la ciudad. Y cuando murió, su hijo mayor le sucedió aunque era pequeño, pero este hijo no fue importado de su oficio como su padre. Por eso, el judío Ismā‘īl aprovechó de esta afortunada ocasión y volvió encontrar con el emir Ḥabūs Ibn Maksān diputación del hijo, pues empezó aparecer su capacidad y experiencia.

También, en todas reuniones el hijo de Abū Al ‘Abās estaba ausente y Ismā‘īl estaba presente en un día encontro con Ḥabūs, como siempre el hijo esta ausente. Ḥabūs preguntó a el judío por el hijo. respondió con sus palabras de astucia. *“como ves, el hijo Abū Al ‘Abās es un muchacho que prefiera divertirse, y merece que hadas la vista gorda y que lo disculpe. Aquí estoy yo, su siero, para hacerse sus veces. Mándame de lo que quieras y se hará en seguid”*³². Desde este tiempo, Ḥabūs le nombró en el puesto de visir, fue primero judío que llevo a ocupar al puesto no solo en Granada sino de toda la historia del Ándalus.

3.2. Pérdidas causadas por el ministro Ismā ‘īl Ibn Nagrila en Granada

Gracias al ministerio de Yūsuf Ibn Nagrila Granada perdió muchas cosas en deferentes sectores, especialmente, en el lado político y militar, porque Ḥabūs fue insistido sobre supervivencia algún día encontró con Ḥabūs y como siempre el hijo estaba ausente Ḥabūs preguntó el judío por el hijo. Respondió con palabras de astucia. *“Como ves, el hijo de hijo Abū-l- ‘Abbās es un muchacho que prefiere divertirse, y merece que hagas la vista gorda y que lo disculpes. Aquí estoy yo, que soy su siervo, para hacer sus veces. Mándame* del judío en su puesto. Esto es lo que hizo Granada perdiera a su estado aliado que fue Almería que dominó territorios de sudeste de al-Ándalus. Porque su visir Abū Ŷa‘far Aḥmad Ben ‘Abās fue contraponido de la existencia de este judío en Granada.

Por eso, envió una carta a Ḥabūs, le pidió expulsar su visir, también envió otra carta a los jefes de tribu de Ṣinhāya que Ḥabūs la pertenece, les explica que han violado los mandamientos de Dios y su profeta de dar este gran puesto a un judío. Pero, no aceptaron su demanda. Se enojó y persuladió Zuhīr al- Ṣaḡālībī de cancelación un pacto de defensa común que había entre Granada y Almería, rey aceptó y el pacto fue cancelado aunque fue muy

³²Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., pág. 118.

importante para Granada porque fue una pequeña emirato que todos los emiratos vecinos condicionaron en ella. También le dio a Ḥabūs otro golpe cuando empujó al gobernador de Almería a establecer un tratado de amistad con Carmūna Muḥammad Ben Abd Alāh que atribuye a la tribu de Zanāta que fue hostil de Ṣinhāya.

Después de eso, los líderes de Ṣinhāya pidieron a Ḥabūs para nombrar su sucesor que asumirá la administración de Granada después de su muerte, esta demanda aumentó la preocupación de Ismā‘īl Ibn Nagrila y todos los judíos de Granada. Los candidatos a la sucesión eran su hijo Bādīs³³ y su sobrino Yadīr Ibn Ḥubāsa que recoger entre el poder, la nobleza, rectitud y la participación en la ciencia y los consejos de juristas. Ismā‘īl Ibn Nagrila tenía medió porque sabía que la religión islámica no mantendría a un judío en una posición del ministro en su gobierno. Por eso, ha sido expulsado a hijo del amigo de Ismā‘īl de su trabajo en el gobierno.

A Ismā‘īl Ibn Nagrila le encantó que el trono recayó sobre el propio hijo de Ḥabūs, intentó a persuadir a su rey que eligiera a Bādīs como heredero y para que plan acertara, intento incluso persuadir a los líderes de Ṣinhāya para apoyar a Bādīs. Cuando murió Ḥabūs en 1038 varios líderes de Ṣinhāya prometieron a Bulqīn que era el hijo menor de Ḥabūs para ser rey de la taifa Zīrī, pero él rechazó la lealtad porque Ismā‘īl convenció de hacerlo y declaró que juraría a su hermano mayor Bādīs de acuerdo con los deseos de su padre. Así se cumplió el deseo de Ismā‘īl, que trabajaba para ella, creía en Bādīs quien aparecía sus esfuerzos al servicio de su padre y en su trabajo de su llegada al poder, lo instaló en su cargo del primer ministro.

De nuevo, el visir de Almería comenzó sus intentos de persuadir a Bādīs para que destituyera el visir judío de su cargo, le envió una carta denunciando el gran pecado que cometió al convertir a un judío sobre los cuellos de los musulmanes, afirma que las dimensiones conducieran el establecimiento de la paz entre los dos reinos y que la supervivencia será la relación entre Granada y el rededor de los Reyes Aliados, en referencia al tratado del emirato Almería con Carmūna que se encuentra al oeste de Granada, lo que Bādīs tenía miedo de su peligroso.

A pesar de todo eso, Bādīs se negó a eliminar a su visir, envió magistrado de Granada a Zuhīr de Almería para persuadirlo de renovar el tratado de alianza, pero Zuhīr se negó la demanda de Bādīs. Unos días después Zuhīr apareció repentinamente en Granada,

³³Badis ibn Habús fue el tercer rey de la taifa de Granada al ocupar el trono entre 1038-1073. <https://es.m.wikipedia.org/Badis-ben-Habús>. (consultada el 11 de Abril de 2019 a las 23:17).

junto con su ministro Ben Abās y su ejército. Su repentina visita tenía como objetivo de insultar y humillar a Bādīs. Recibió a Zuhīr, a pesar de la manera humillante en que entró en Granada porque tenía el poder militar conocido por el emirato de Almería. Y sostuvo largas conversaciones con Zuhīr, pero fracasó porque la única demanda de Zuhīr y su ministro fue que el visir judío renuncia de su puesto es expulsado.

Zuhīr y sus compañeros regresaron a Almería. Pero, vinieron con emboscada preparada por los granadinos en uno de los estrechos pasajes entre las montañas de Granada, donde fue asesinado Zuhīr y el visir Ben Abās fue encarcelado en Granada hasta que Bādīs lo mató. Ismā‘īl le gustó la muerte del ministro Ben Abās y describió esta batalla en la que él mismo participó, en un largo poema donde simulaba la caída de Ben Abās tales a la liberación de los judíos. Por eso, envió el poema una carta a las denominaciones judías en el norte de África, Egipto y Palestina compartir con él la alegría de esta victoria.

Desde aquí, el judío pudo ganar la confianza de Bādīs y se aumentó más cuando le salvo de una muerte segura que le habían preparado algunos los jeques de Şinhāya, partidarios de su primo Yađīr. Pero, le reveló su plan, le dijo a Bādīs y le hizo escuchar todo “*Bādīs se escondió en un lugar encima de la habitación en la que se tamban la conjura, y Abū Ibrāhim en el cusro de la convirsación, decía a voces «!Oh tú que ves y a quien no se ve!»*”³⁴. Cuando escuchó, se enojó mucho.

Entonces, Granada pelea varias guerras con Sevilla, Carmūna y Yađīr que fue tenido el apoyo de Sevilla. Ismā‘īl participió en estas guerras, a veces los guiaba él mismo. Cada vez que él gana, escribe un poema en hebreo explicando los eventos de la batalla y su papel en ella. Lo más importante de estas ganas que realizó Granada fue su victoria contra Sevilla en 1039. Ismā‘īl escribió y describió esta victoria en un poema que incluía 149 versos. Se quedó trabajando en Granada hasta su muerte en 1056.

4. Biografía de Yūsuf Ibn Nagrila

Después de la muerte de Ismā‘īl Ibn Nagrila, lo sucedió su hijo mayor Yūsuf que nació en 15 de septiembre de 1035. “*Así que mantovo su orden hasta que murió y dejó un hijo llamado Yusūf*”³⁵. Yūsuf fue conocido por dos nombre; para los musulmanes fue llamado Yūsuf Ibn Ismā‘īl Ibn Nagrila o Abī Ḥusīn. Y para los judíos fue conocido por el nombre de

³⁴ Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., pág. 119.

³⁵ Transcripción del texto original. Fadāma amruhu kađalika ilā an haluka, wa taraka ibnan lahu ismuhu Yūsuf. Ibn ‘Udarī, Abu ‘Abd Alāh Muḥamad Al- Marākšī, op.cit., vol 3, pág. 264.

José Ibn Nagrila. Este hijo fue preparado desde su baja edad, por su padre. Como lo menciona aquí Ibn Al- Jaṭīb.

Había llevado a su hijo que se llama Abū Ḥusīn leyo a los libros, reunidos los docentes y los escritores en todos aspectos para enseñarlo, trabajó en la fabricación de libros, fueron nominado para el primer movimiento para escribir al hijo de su patrón Bulqīn. El rango de candidato para su lugar, un preludio a las reglas de su servicio cuando Ismā‘īl pereció en este momento debajo de Bādīs para él pareció vincularlo y fue reemplazado por el servicio de su padre³⁶

Apartir de eso, Yūsuf se convirtió el primer responsable de recaudación de tributo de los judíos y el jefe de esta comunidad judía en Granada. Aunque su edad no superó vientiún años. Pero, realizó una gran victoria en recaudación de muchos fondos para la tesorería del estado, siempre decía a su rey Bādīs Ibn Ḥabūs “*Soy un hombre precado que no trabaja para mí, sino que te sirve y recolectó dinero para tu casa de dinero*”³⁷. Gracias a este hecho, Yūsuf Ibn Nagrila ganó la confianza de Bādīs que terminó a designarlo como la comandante del ejército en la guerra contra la taifa de Sevilla, su victoria en este combate le hizo volver una persona muy relevante en dicho reinado.

Por eso, Bādīs lo llevó con él a Córdoba en sus frecuentes visitas. Cuando están juntos no distinguen entre el presidente y el subordinado porque Yūsuf estaba imitiaba su rey en su vestido y hasta en su manera de andar. Poco a poco comenzó a urdir intrigas para ganar el puesto del rey. Sin embargo su sueño nunca se hizo realizado porque murió por mano de los musulmanes en 1066. Eso lo indicó Felipe Malillo: “*murió el 12 de muḥarram del año 459 (3 de diciembre de 1066). Los judíos oraron su ataúd e inclinaron sus cuellos con humildad y se asieron a él angustiados y lo lloraron públicamente*”³⁸.

Para concluir nuestro capítulo podemos decir que los Zīrīs eran originarios de Talkāta, de la familia Ṣinhāya. Fueron en Ifrīqiya como servicios de los Fātimīs. En el siglo X, emigraron a Al- Āndalus por varias razones; para servirse luego en las órdenes de al-Manṣūr como mercenarios, cuando llegaron asentaron en la cora de Ilbira y poco después se

³⁶Transcripción del texto original. Wa kāna qad ḥamala waladuhu Yūsuf al- mukanā bi Abī Ḥusīn ‘alā muṭāla‘atu al- kutub, wa ḡama‘a ilayhi al- mu‘alamīn wa al- udabā’ min kul nāḡiya, yu‘alimūnahu wa yudārisūnahu, wa a‘malahu bi ṣinā‘atu al- kutubi wa raṣāḡāhu li awal ḡarakatuhu likitābat ibn majdūmahu Bulqīn, bi rutbat al- mutaraṣīḡ limakānihi, tamhidan li qawā‘d jidmatihī, falamā haluka Ismā‘īl fi ḡaḡa al- waqt, adnāhu Bādīs ilayhi, wa aḡhara al- iḡtibāṡa bihi, wa al- isti‘āḡa bi jidmatihī ‘an abīhi. Ibn al- Jaṭīb, Lisān Dīn Muḡammad Ben Abd Alāḡ al- Tilīmsani., *Al- Iḡāṡa fi Ajbār ḡarnaṡa*, realizado por: Muḡammad Abd Alāḡ ‘Anān, al- Ṣarika al- Miṣriya liṡibā‘a wa Naṣar, al- Qāḡira, 1982, pág. 439.

³⁷Transcripción del texto original. Anā raḡulun ḡimī lā himata lī ilājidmatuka, wa ḡam‘i al- darāḡim li bayte mālika. Ibn Bulqīn, Abd Alāḡ., *Kitāb al- Tibyān ‘an al-ḡadiṡa al- Kāina bi Dawlatu Banī Zīrī fi ḡarnaṡa*, realizado por: Alī Umar, Maktabatu al- ṡaḡafa Dīniya, Al- Qāḡira, 2006, pág. 53.

³⁸ Salgado, Felipe Malillo., *los judíos en las fuentes andaluses y magrebies: los visires*, Universidad de Salamanca, España, 2005, pág. 243.

trasladaron a la nueva ciudad de Granada, que se convirtió la capital de su estado en el año 1013, encabezado por su jeque Zāwī Ibn Zīrī hasta 1019.

Entonces, nos conocemos sobre los reyes Zīrīs Ḥabūs Ibn Maksān y su hijo Bādīs quien dio a los judíos altos cargos en Granada. Además, llegaron a conocer las razones por las Ḥabūs y su hijo se hizo un judío en el cargo de primer visir en Granada. También, concluimos que Ismā‘īl Ibn Nagrila se había convertido en ministro de asuntos estatales en la era de Ḥabūs. Pues, entró Granada en las guerras injustificadas con Almería, causando la debilidad de Granada. Además, concluimos que el ministerio de Ismā‘īl era injusta para los musulmanes e incluso para los judíos y su hijo Yusūf equiparlo para ser como él.

Capítulo II:

El papel de Yūsuf Ibn Nagrila en la taifa Zīrī de Granada

Tras la muerte de Ismā'īl Ibn Nagrila, le sucedió su hijo Yūsuf que se convirtió en primer ministro, además de eso los judíos lo nombraron para cargos de alto rango en Granada, en un corto período cerca del rey Bādīs, y se convirtió el verdadero gobernador de Granada. Por eso, hizo todo lo que pudo para derribar dicha Taifa de e intentó establecer un estado judío, a cambio de la sumisión de Granada al gobernador de Almería. Por esa razón, se hizo muchas conjuras para realizar su objetivo. Entonces, ¿Si es Yūsuf Ibn Nagrila desempeñó un papel político en la debilidad de la Taifa Zīrī de Granada?

1. Ministerio de Yūsuf Ibn Nagrila

Cuando murió Ismā'īl Ibn Nagrila le sucedió su hijo único Yūsuf Ibn Nagrila. Este último heredó de su padre el amor del dinero, siempre accedió a cargos superiores y todo esto a expensas de los musulmanes para anular sus santidades y tomar su dinero.

Yūsuf Ibn Nagrila, que fue llevado por Bādīs Ibn Ḥabūs a la posición de primer visir, le permitió actuar en todos los asuntos de Granada. Él transgredió a los musulmanes, profundizó su miseria y se refugió en sus antidades. No escapó de su injusticia ni los judíos de Granada ni sus gobernadores. Además de las injusticias y excesos acumulados en los musulmanes. Ibn Bulqīn atestigo eso diciendo: “*crecí a la edad de nuestro abuelo, volvió a descansar, el asecetismo en la solicitud del país por la vejez y la muerte de su hijo, entregó su sirviente al judío en servicio a él, por lo que hizo lo que quiso y prohibió*”¹. Entonces, aprovechó de su puesto para dominar a los musulmanes. Su ministerio en Granada caracterizó por varias características, incluyendo los siguientes:

- La injusticia a con que trató a los súbditos siguiendo las instrucciones de su padre en recoger dinero por la fuerza, eso afecto hasta su propia comunidad, todo esto para mostrar sus habilidades ante el rey Bādīs.
- La burla de los musulmanes y la violación contra el Corán y de todos sus credos sagrados, sin tomar en cuenta sus sentimientos. Estaba sembrando el dinero sobre poetas árabes y judíos que escribieron poemas para alabarlo. Ṭawil Qāsim dijo que: “*creces en el Corán, y la manifestación en la apelación contra la religión del Islam*”²
- Se caracterizó por muchas intrigas contra la familia de Bādīs. Es decir sus hijos que vamos a tatar luego estas intrigas. Y eso lo que menciona Ṭawil

¹Transcripción del texto original. Wa kaburat ‘inda ḍalika sinu ḡadunā, wa ajlada ilā al- rāḡa, wa zahada fā ṭalabi al- bilād likubri sinihi wa mawti ibnihi, wa alqā bimaqālidihī ilā al- yahudī fi jidmati ‘anhu, wa tamakana bimā šā’ min al- amri wa al- nahyi. Ibn Buqin, *Al- Tibyān...*, op.cit., pág. 59.

²fataṭāwala ‘alā Al- Corán, wa ḡāhara fi al- ṭa ‘ni. Ṭawil Qāsim, Maryam., op.cit., pág. 152.

Qāsim: *“así que Yūsuf dijo que no tenía redentor, excepto en la conspiración con Ibn Ṣumādih”*³

- El ministerio de Yūsuf fue la causa de la debilidad de la taifa de Granada porque fue la más útil en varias guerras injustificadas con algunas taifas vecinas. Eso también lo señala la misma autora: *“de ninguna manera los soldados del Mu‘taṣim conquistaron el territorio de Granada y ocuparon la mayor parte de sus fortalezas”*⁴.

2. Intrigas de Yusūf Ibn Nagrila

El control de los judíos en el dinero y las posiciones en Granada provocó la ira de muchas personas en la capital Zīrī, esta ira se convirtió en un gran odio a los judíos, especialmente su líder Yusūf Ibn Nagrila. Pero, este último fue el más furioso y odiado por los musulmanes. Por eso, hizo todo lo posible para lograr todos sus objetivos y ambiciones, porque aprovechó todas las posiciones a su favor e hizo muchas intrigas tal es como.

2.1. Contra Bulqīn Ibn Bādīs

Bādīs tuvo dos hijos uno de ellos llamado Bulqīn, era un hombre inteligente y noble; bien preparado por su padre para que fuera su heredero. Era el mayor de sus hijos, le dio el nombre honorífico de Sayf al- Dawla. El príncipe Bulqīn estaba entre los musulmanes enojados de la influencia de Yusūf Ibn Nagrila en Granada en general y en el reinado de su padre en particular. Por eso, manifestó siempre a Yusūf su enemistad, e intentó públicamente de derrocarlo y matarlo. Se solidarizó con Bulqīn muchos hombres del estado y los jefes de Ṣinhāya. Por eso dice su hijo: *“concibió la idea de matar al judío y constantemente de ello, revelando su proyecto a los visires que venían a despachar con él, sin atreverse al mismo tiempo a llevarlo a cabo”*⁵.

Sin embargo, Yusūf con su inteligencia y el apoyo de unos espías que rodeaban el reinado de Bādīs, sabía todo lo que estaba urdido contra él. Eso lo que señaló Ṭawil Qāsim Maryam: *“Yusūf tenía en el palacio espías entre mujeres y niños dándolos de dinero para que nada se le ocultara de todo lo que estaba sucediendo en el interior del palacio de la*

³Transcripción del texto original. Faraà Yūsuf ‘indaīdīn ana lā majlaṣa lahu ilā fī al- taāmur m’a Ibn Ṣumādih. *Ibid.*, pág. 154.

⁴ Wa bil fī‘li gazā yūndu al- Mu‘taṣim araḍī Garnāta wa iḥtalū mu‘zama ḥuṣūnihā. *Ibid.*, pág. 157.

⁵ Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op. cit., pág. 130.

*bebida, diversión y entretener solo se lo enseñaron a él y a los judíos*⁶. Gracias a estos espías, tomó noticias del plan del príncipe.

Por eso, Yūsuf se apresuró a deshacerse de Bulqīn, matándole con una bebida envenenada. La muerte del príncipe Bulqīn fue un gran choque para su padre Bādīs, y eso lo indica Ṭawil Qāsim: *“después de la muerte de su hijo Bulqīn a manos de Yusūf, Bādīs se afligió mucho y estaba triste”*⁷. Ṭawil Qāsim Maryam no era la única que confirmó la muerte de Sayf al- Dawla a manos del maldito judío. También, el historiador Espinar Moreno Manuel en su libro Granada en el siglo XI apoyaba esta versión cuando dice: *“Entonces entró a [donde] él [moraba] y [el judío] le presentó a él y sus hombres comida y bebida, y puso veneno en la copa del hijo de Badis. [Este] intentó vomitar pero no lo logró, fue llevado a su palacio y murió al día siguiente”*⁸. Ibn Bulqīn por su parte cuando hablaba de la muerte de su padre confirmó que fue el judío que le había matado: *“En un día bebió con el judío como su hábito, no slo hasta que tiró lo que tenía en la espalda y se tumbó sobre la tierra, no podía caminar a su casa, solo con dificultad, durante dos días se fue sufriendo hasta que muera”*⁹.

Sin embargo, para protegerse de este inperdonable crimen, el visir judío acusó algunas concubinas de matar el príncipe Bulqīn, pues Bādīs furioso, ordenó matar a todas las concubinas, pero unas de ellas acertaron huirse. El fin notamos que todos los escritores están de acuerdo en que Bulqīn Ibn Bādīs fue matado por las manos del judío Yusūf Ibn Nagrila.

2.2. Contra al- Nāya

En esta época el reino de Bādīs vivió en su máximo esplendor y extensión territorial. Cuando al- Nāya¹⁰ llegó a Granada, se encontró con un grupo de los importantes esclavos (‘Abīd) quienes lo llevaron al rey Bādīs, le pidieron que recibiera para aumentar su servicio y se lo dijeron a Bādīs *“viene este hombre a ti _le decín _tras haberes levantado contra tu*

⁶Transcripción del texto original. Kāna li Yusūf ‘alā amirihi ŷawāsīs min nisā’ wa fityān fī qaṣrihi, yagmuruhum bi al- māḷ, bi ḥayṭu lam yakun yujfā ‘alayhi ṣayin min umurihi min kuli mā yajrī dajil al- qaṣri min ṣarābin wa lahwīn wa hazalin ilā wa ‘alima bi huwa wa al- yahūd. Qāsim Ṭawil, Maryam., op.cit., págs. 151-152.

⁷ Wa ba‘da mawti ibnihi Bulqīn ‘alā yad Yusūf, inṭawā Bādīs ‘alā nafsihi. Ibíd, pág.152.

⁸Espinar Moreno, Manuel., *Granada en el siglo XI Ziríes y Almorávides*, método ediciones, Granada, 2000, pág. 52.

⁹Transcripción del texto original. Fa ṣariba yawman ‘indahū ‘alā ‘ādātihī, falam yajruŷ ‘anhu ḥatā qaḍafa mā fā ŷawfihi, wa istalqā ‘alā al- arḍi, falam yastaŷi‘ al- maṣā ilā manzilihi ilā ‘an maṣāqa, wa labiṭa yawmayni yaŷūdu binafsihi, ḥatā mātā. Ibn Bulqīn, *Al- Tibyān...*, op.cit., pág. 57.

¹⁰Era un antiguo esclavo de al- Mu‘taḍid ibn ‘Abbād, que había formado parte del grupo de los conjurados para traicionarlo, presidido por su hijo, cuya historia es bien conocida. Empujado, pues, por el destino, contra el que no hay refugio, vino a Granada, donde se interesó por él un núcleo de importantes ‘Abīd.Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op. cit., pág. 138.

*enemigo y solicitado tu asintencia. Tiene puestas en ti sus esperanzas, y lo que hagas por él no será más que el premio de sus sentimientos*¹¹.

Así los sirvientes presnten al- Nāya a Bādīs. Pues, al-Nāya entró a Granada en el momento más apropiado en que se convirtió en primer orden como sirviente obediente y modesto a todos los sirvientes hasta que lo complacieron, le pidieron al rey Bādīs para designarle al mando de algunos de sus servicios, especialmente los militares, sobre todo, contra sus enemigos de los Banū ‘Abbād de Sevilla.

Pues, al- Nāya salió con el líder Ben Yaḥyà¹² para recobrar Málaga, aquí se descubrió las habilidades militares de al- Nāya que el líder le gustó, demasadamente, a su retorno informó a Bādīs de la valentía que manifestó en la batalla, Desde entonces comenzó la historia de al- Nāya con el jefe Ben Yaḥyà porque se convirtió en gran gobernador militar de la ciudad de Málaga.

Entonces, cada vez que el rey Bādīs Ibn Ḥabūs iba a Málaga, se reunió con al- Nāya en su casa, se. Pasaron juntos días completas hablando y bebiendo. Debido a esto, al- Nāya se adquirió una gran importancia en el reino de Bādīs, lo hizo pasar en los asunto de su gobierno, sobre todo, lo que tiene relación con su visir judío Yūsuf Ibn Nagrila, porque al- Nāya lo odiaba mucho, siempre le dijo a Bādīs que su ministro Yūsuf tomó su dinero, construyó un palacio mejor que su palacio. Por eso, le aconsejó de quitarle el puesto para poder recuperar la confianza de sus súbditos musulmanes. Bādīs estuvo de acuerdo con él en todas sus palabras. Según ‘Abd Allāh su nieto indica que:

Se come tu dinero _le decía_, se ha hecho dueño de la mayor parte de tu fortuna y se ha constuido un palacio mejor que el tuyo. ¿A qué esperas para destituirlo y conciliarte con suruina el afecto de los musulmanes? En estas ocasiones Al- Muẓaffar le hacía promesas y le decía: por fuerza tendré que hacerlo así, y a ti te encargaré / de matarlo¹³

Cuando Bādīs habló con al- Nāya sobre el asesinato del judío, algunos de los espías que Yūsuf usó en todas las partes lo escucharon, le narraron todos recursos entre los dos, por lo que Yūsuf estaba tan enfadado, casi murió y sofocó su envidia. Debido a la posición que Bādīs le dio a al-Nāya, Yūsuf ya no confiaba en su rey. Entonces, el miedo le dominaba por completo y toda esperanza había sido notar. A si pues, en el momento en que el judío fue enfadado a sí mismo, al- Nāya se estaba divirtiendo del poder y del dinero. Además de eso,

¹¹Ibíd.

¹²Parece seguro, dada su filiación, que este personaje nada tiene que ver con el general zeneta, su homónimo, al que, como luego veremos (§62), expulsó ‘Abd Allāh de Granada. Ibíd., pág. 147.

¹³Ibíd., pág. 139.

sonsiguió tomar varias ciudades y las anexó a su propiedad, entre estas ciudades, citamos Bayāsa (Baeza)¹⁴.

Por eso, tuvo mucho éxito en Granada y mostró su odio al pueblo de Šinhaġa por la arrogancia de su hiperesía y su aceptación del judío como ministro. Sin embargo, los amaba y se le cercaba a los Banī Birzāl que eran sus partidarios y defensores. Su posición en el poder le hizo más autoritario y más arrogante, sus demandas fueron aumentadas por parte del rey Bādīs hasta que pidió el exilio de uno de sus escritores, que fue Ibn al- Ađġà. Como lo indicó Ibn Bulqīn “*No entraré en la ciudad hasta que ordenes el destierro de Ibn Ađġà. Si no lo haces, daré media vuelta desde este mismo sitio*”¹⁵

Por eso, todos decidieron deshacer de al-Nāya, especialmente el ministro judío Yusūf, que tuvo miedo de él. Mientras el judío pensaba en manera de deshacerse le predió a él otra persona, que se trataba del llamado Wāšīl, fue uno de los mejores hombres de al-Nāya. Pues, un día este último iba a la casa de Wāšīl en Guadix (Wād Āš)¹⁶, lo recibió con gran respeto. Pero, después de que al- Nāya le había asegurado y sus hombres partieron, Wāšīl lo golpeó fuertemente y acertó a decapitarlo, y giró por todos patos de Guadix y diciendo que esta fue una penalidad para todos los que solicitaban.

Esta noticia llegó rápidamente a Granada, el judío lo escuchó, se regocijó de alegría que no tenía parangón, porque se libraría de al- Nāya, y pudo recuperar la confianza de su rey que había perdido antes. Concluimos que la intriga de Yusūf Ibn Nagrila contra al-Nāya no se cumplió. Pero, su objetivo de manera general logró en un plato de oro porque al- Nāya fue asesinado por otra persona.

3.3. Contra Maksās Ibn Bādīs

En un día, cuando se estrechó del judío Yusūf iba a Maksān, que fue el hijo menor del rey Bādīs, y no fue como su hermano mayor Sayf al- Dawla. Porque era una persona de mal comportamiento, un poco de rectitud, un discurso áspero, todas las personas le eran hostiles y malvadas, incluso fue odiado por todas las personas del estado de su padre. Además. Esto es lo que Ibn Bulqīn menciona: “*Por otra parte, era Maksān hombre de mala*

¹⁴En al- Āndalus, entre ella y Jaen veinte millas, cada una aparece de otra, en un pedestal sobre la tierra de vista de la gran vertiente del río a Córdoba. Es una ciudad con muras, mercados, tiendas y alrededor de las plantaciones grandes del azafrán. Ibn Bulqīn, *Al- Tibyān...*, op.cit., pág. 81.

¹⁵Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., pág. 166.

¹⁶Es una ciudad en al- Āndalus. Cerca de Granada, una gran peligrosa Granada está siendo expulsada de ella por los ríos, el río fluye desde el monte šīlīr, esta en su oriente, esta de su lado, tiene una pegatina en su muñeca, hay muchas variedades de bayas, uvas, aceitunas algodón. Tienen dos puertas orientales en el río y al oeste en la zanja. Tienen un muro de piedra. Ibn Bulqīn, *al- Tibyān...*, op.cit., pág. 56.

*conducta, irrespetuoso y de lenguaje grosero, que a todo el mundo amenazaba, con lo cual se atajó el aborrecimiento y el odio de los cortesanos de su padre, que recibía frecuentes quejas de su comportamiento*¹⁷

Pidiéndole que le diera su apoyo. Pero, Maksān rechazó completamente su proyecto ya que sabía que fue quien había matado a su hermano Bulqīn. Por eso, le dijo “¿Quiéres matarme comohas matado a mi hermano?”¹⁸.

Debido a las malas relaciones entre el ministro judío Yusūf y Maksān Ibn Bādīs, la madre de Maksān no dependía de Yusūf ni de su hijo Maksān. Sino que atendía al tío del judío Yusūf, que fue conocido por el nombre de Abū al- Rabī‘ Ibn al- Mūṭūnī, que trabajaba en las rentas del patrimonio real¹⁹. La madre de Maksān confió en él todo y le pidió dinero en nombre del préstamo. A cuasa de eso Yusūf estaba muy celoso de él. Por eso, acuso a Maksān y su madre, y le mintió a rey Bādīs.

Entonces, le interesaba estar de a cuerdo con un grupo de personas del estado que odiaban a Maksān. Pues, trabajó para matar a su tío en su casa. Gracias a su celo y algunos conflictos fueron entre ellos. Sin empargo, hizo que el rey Bādīs fue satisficho de este trabajo porque el judío dio mucho dinero a Bādīs. Este último le hubiera gustado matar a un judío cada día y multó con mucho dinero. Esto es lo que explica Ibn Bulqīn.

La madre de Maksān cortó, además, todo trato con el visir judío que había intentado atraerse a su hijo, y marcó su predilección por un tío hermano de de este visir, otro judío llamado Abū al- Rabī‘ Ibn al- Mūṭūnī [...] instigado el sultán contra los acusados y movido de repugnancia contra el crimen que se les imutaba, condenó a muerte a la madre y a las nodrizas de Maksān, así como a algunas mujeres de su servicio. El visir, por su parte asesinó a traición en un misma casa, /y cuando estaba bebido, a su tío maternó²⁰

La intriga emprendida por Yusūf contra Maksān fue poco diferente del resto de las intrigas anteriores. Es decer, contra Bulqīn y al- Nāya. Esta vez no pensó en el asesinato desde el principio. Pero, pidió a Bādīs a expulsar a su hijo, eso cuando supo que Bādīs llamó a las personas como el comandante del ejército que irían a luchar contra Ibn Ṣumādiḥ. Pero, liberió de este misión a su hijo Maksān. Por eso, algunos de los jeques estaban enojados de esta decisión, y le dijeron: “No esta bién que presentarnos los esclavos y otras personas, y dejar a

¹⁷ Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., pág. 140.

¹⁸ Aturīdu an taqtulanī kamā qatalta ajī. Ibn Bulqīn, *al- Tibyān...*, op.cit., pág. 65.

¹⁹ En árabe, qābiḍ al- waṣība; pero la traducción es conjetural, basada en el contexto y en E. fagnan, *Additions aux dictionnaires arabes*, Alger, 1923, s.v.: «bial ou louage pour un délai prefix». La personalidad del judío es desconocida por otras fuentes. Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., pág. 147.

²⁰ *Ibid.*, pág. 141.

este hijo así, envíalo con nosotros y siguelo en todo”²¹. Bādīs temía por su hijo debido a la pesada conexión de descontento por él por parte de la gente de su estado. También, el judío Yūsuf Ibn Nagrila tenía miedo de sí mismo y dijo: “*En este día pensé que yo solo había matado*”²². A pesar de todo eso, Yūsuf no se rindió hasta que Bādīs expulsó a su hijo Maksān. El historiador Gonzalo Maseo señaló a la expulsión de Maksān de toda Granada en su libro *Garnāta al- Yahūd*. Dice: “*Maksān se alejó de Granada sin ser juzgado*”²³.

Cuando Bādīs exilió a su hijo, el judío envió con Maksān un grupo de sirvientes para matarlo alejado de los ojos de toda la gente. Recomendó a uno de los sirvientes a matarlo en el camino. Maksān salió de Granada en el peor de los casos, humillado por el miedo porque su enojo se refiere a su asesinato y otros indican su eliminación de toda consideración. Como lo señaló Ibn Bulqīn:

Salió, en consecuencia, de Granada en las peores condiciones, lleno de angustia y de terror, ya que muchos aconsejaban su muerte, si bien otros se limitaban a exigir su destierro total del país. Acabó por tomar cierto camino, y la muerte del judío, según referimos dentro de poco, iba a libertarlo de sus ciudades²⁴.

Bulqīn Ibn Bādīs tenía dos hijos; ‘Abd Allāh y su hermano al- Mu‘iz que su abuelo cuidó desde su niñez. También, todos los funcionarios del estado lo amaban. Por eso, cuando decidieron expulsar o matar Maksān. Nombraron a al- Mu‘iz como su sucesor. En el último, la intriga de Yūsuf Ibn Nagrila fue realizado con el exitio del príncipe Maksān. Pero, no pudo matarlo porque Maksān regresó otra vez a Granada tras su exilio. Se convirtió en gobernante y participó en muchas batallas, incluyendo la batalla de Badajoz²⁵, donde murió.

3. Intento de Yūsuf de establecer un estado judío dentro de la taifa de Almería

Después de convertirse ministro de Granada, la ambición de Yūsuf creció y llegó establecer un estado puramente judío dentro de un estado islámico, que está representado en Almería. Haciendo un acuerdo con el gobernador de Almería entregándole a Granada, a cambio, del establecimiento de un estado judío en Almería.

El visir no se limitó a la devastación que había infligido el reino de Granada, sino que decidió continuar sus obras del sabotaje y la destrucción en la capital. Ibn Al- ‘Udārī dijo

²¹Transcripción del texto original. *Mā yanbagā laka an tuqadima ‘alaynā al- ‘abīd wa gayrihim, wa tatrūka miṭla hadā al- ibni! Arsīlu ma ‘anā, wa tataba ‘hu fā kuli mulimaTā’*. Ibn Bulqīn, *Al- Tibyān...*, op.cit., pág. 65.

²²*Mā ḥasibtu nafsī fā ḍalika al- yawmi ilā maqtūlan*. *Ibíd.*, pág. 66.

²³Transcripción del texto original. *Ub‘ida Maksān ‘an Garnāta dūna an yaḥkūm*. Qāsim Ṭawīl, op.cit., pág.164.

²⁴Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op.cit., pág. 142.

²⁵Es decir, la famosa batalla de Sagradas o Zallāqa, el 12 rayab 479=23 octubre 1086. *Ibíd.*, pág. 145.

“*esta persona maldito buscó establecer un estado para los judíos, se envió en secreto a Ibn Ṣumādīḥ el dueño de Almería para que ingresara a Granada y el judío en Almería*”²⁶.

Continuó sus intrigas contra Granada donde envió a Ibn Ṣumādīḥ diciendole que la gente mafia salió de la ciudad, que solo había quienes no se preocupan por él. Ibn Bulqīn señaló que:

Intentamente después escribió el judío a Ibn Ṣumādīḥ informarle de que las personas de temer había salido ya de la ciudad; de que no quedarban en ella más que gente sin importancia, que podría segar con su espalda en cuanto entrase, y de que él se hallaba dispuesto a franquearle las puertas de Granada en cuanto emprendiera su expedición y se presentase ante ella.²⁷

No solamente las fuentes musulmanas que afirmaban esta dicho. También, los estudios judíos confirmaban que Yusūf Ibn Nagrila había decidido establecer un estado judío en Almiría, gobernado por si mismo. Él decidió eso porque está inseguro de su futuro y el futuro de su comunidad en Granada, que pudiero ser sometidos al golpe de estado de Bādīs Ibn Ḥabūs o su suceso. También Yūsuf Ibn Nagrila vio países a su alrededor gobernados por Ṣaqāliba y bereberes aunque no son mayoría y encontraron que son soldados mercenarios sujetos a estos países, los condenan a sus habitantes, querían imitarles en esto, y esto es conocido por la tradición de Yusūf Ibn Nagrila en todo²⁸.

Entre las razones que incitaron Yusūf en elegir el estado de Almería para establecer su estado judío emontramos los siguientes:

Almería fue una ciudad industrial muy rica por sus recursos naturales. Pero lo que empojó al visir de escogerla son sus largas costas, que facilitaron seguramente su contacto con los judíos del extranjero, estas costas también les permitieron escapar en caso de peligro, ya que los judíos no eran hombres de amas.

Ibn Al- ‘Uḏārī estaba entre las fuentes musulmanas, que declaró explícitamente que Yūsuf quería establecer un estado judío en Almería, pero que la deteminación de Yūsuf de establecer un estado judío podía ser claramente entendida por otras obras como la de Ibn

²⁶Transcripción del texto original. Waḏalika ana Haḏā la‘īn ṭalaba an yuqīma lilyahūd dawlaTā’, fadasa ilā Ibn Ṣumādīḥ ṣāḥib Almiriya fi sir an yudjilahu Garnāṭa, wa yakūnu al- yahūdī fi Almiriya. Ibn Al- ‘Uḏārī, op.cit., pág. 49.

²⁷Ibn Bulqīn, “*las memorias...*”, op. cit., pág. 153.

²⁸Si quieres leer más veer. Ashtor, Eliyahu., *The Jews of Moslem Spain*, Vol 2, Varda Books, Philadelphia, 1979, págs. 178-182.

Basām: “y prometió a su vecino Ibn Ṣumādīḥ en Almiría, que se sentara en su lugar y se rindiera para darle el poder”²⁹.

También, para aclarar más su dicho, Ibn Al- ‘Uḏārī volvió a decir otra vez que Ibn Ṣumādīḥ fue uno de los mayores detenidos del dinero de Granada.

El rey judío Ibn Ṣumādīḥ fue más fortificado de Granada para mantener su dinero, los corazones de sus hombres fueron destruidos. Ibn Ṣumādīḥ únete a su propio país, Bādīs no lo sintió que Granada salió de su mano. El judío durante este tiempo fue como paluma Brillante que su espada en el advervio de su dueño volando y volviendo loco³⁰

Es irrazonable que Yūsuf entregue las tierras y fortalezas de Granada a Ibn Ṣumādīḥ, lo prometió el trono de Granada y se muestra a sí mismo la ira de los musulmanes sin cargo. De decho, la obra de Šantarīnī indica que estaba planeando para el control de Almería. Luego, la eliminación de Ibn Ṣumādīḥ, la anexión de Granada, que después de la guerra ha agotado las ambas partes.

El momento de la hora está desprovisto de la cara de Ibn Ṣumādīḥ después de que Bādīs marche junto a él, unido a su compañero, era como mirar una noticia de ‘Abd Alāh Ben Ḍabyān cuando él puso la cabeza del complejo y difícil [Ibn Zubayar] entre los manos de Abd Al-Malik Ibn Marwān, se arrodilló ante el rey, Ben Ḍabyān dijo: me levantó la la cabeza y dijo: ¿Qué querías hacer? Dije que quería matarte, así que maté el rey de os arabes en un día, él me dijo que si no nos había matado a la cabeza complejo y defícil, tu cuello hubiera sido menos ofensivo. Este judío quería su degeneración de los hombres y su participación en el linaje de los obispos, que debería confiera a Ben Ḍabyān para matar a dos de los jefes de la época.³¹

Así lo demuestra Ibn Basām que Yūsuf Ibn Nagrila quería engañar a Ibn Ṣumādīḥ para controlar Almería. Después de todo eso, parece que la selección de Yūsuf a Ibn Ṣumādīḥ entre los demás Reyes de Taifas fue debido a su debilidad militar, ya que fue fácil superarla después del establecimiento de un estado judío en Almería. Además, de la gran influencia de Yūsuf en Almiría. Es decir, los judíos que vivieron en esta ciudad y algunos de sus amigos

²⁹Transcripción del texto original. Wa wa‘ada yārahu Ibn Ṣumādīḥ en Almiriya, an yuq‘idahu makānahu, wa yajla‘u ‘alā a‘ṭāfihi sulṭānihi. Ibn Basām, op. cit., pág. 767.

³⁰Transcripción del texto original. Wa qad kāna al- yahūdī malaka Ibn Ṣumādīḥ akṭar ḥuṣūn Garnāṭa bi iḥṭiyāzi amwālihā, wa ifsādi qulūb riḡālihā, fa aḍamahā Ibn Ṣumādīḥ ilā baladihi, wa Bādīs lā yaš‘ur bijurūyihā ‘an yadihi, wa al- yahūdī aṭnā’ ḍalika yarīšu wa yabrī, wa šafratuhu fī adīmi šāhibihi tuḡaliqū wa tafīrī. Ibíd., págs. 768-769.

³¹Transcripción del texto original. Wa qad ‘azama sā‘atun yajlu lahu waḡha Ibn Ṣumādīḥ ba‘da Bādīs an yatamarasa biḡyanibihi, wa yalḡaḡahu bi šāhibihi, kaanahu nazara jabar ‘Ubayda Alāh Ben Zabyān ḡina waḡa‘a raasa al- mas‘ab [Ibn Zubayr] bayna yadī Abd Al- Malik Ben Marwān, fasaḡada Abd Al- Malik, qāla Ben Zabyān: faqumtu fī rikābī, wa aḡasa bī wa rafa‘a raasahu wa qāla: ma laḡīaradta an tasna‘? Qultu: hamamtu an aqtulaka, faakūnu qad qaltu malkī al- ‘arab fī yawmin wāḡīd, faqāl: lawla minatuka ‘alayna bi raasi al- mas‘ab, lakāna ‘unuquka ahwanu mā yuḡrab. Faarāda haḡā al- yahūdī ‘alā inḡiṭāṭihi ‘an riḡāl, wa injirāṭihi fī silki rubāt al- ḡiyāl, an yastadrika ‘alā Ibn Zabyān biqatli raīsayni min ruasā’ ḡalika al- zamān. Ibíd., pág. 768.

que están allí. Sin olvidar la cercanía Almería de Granada, y las características que acabamos de mencionar.

4. Revolución de los musulmanes contra Yūsuf Ibn Nagrila

Los musulmanes descubrieron todas las tramas de Yūsuf Ibn Nagrila contra ellos, especialmente, su intento de establecer un estado judío dentro de un estado islámico. Estaban tan enojados. Por eso, decidieron tomar represalias contra él de una manera, que nunca había esperada.

Después de que Yūsuf Ibn Nagrila conociera que todos los musulmanes estaban contra él. Incluso, las mujeres que fueron antes sus espías, algunos de los judíos que estaban vivido bajo su control y su rey Bādīs Ibn Ḥabūs. El judío sabía que no había escapatoria a cualquier tierra. A pesar de todo eso, decidió escapar con el dinero del estado de Bādīs. Así que consultó con sus familiares y algunos funcionarios cercanos a él, su decisión estuvo representada por esta declaración: “*sálvete, dio tu dinero a cualquier país que ame, resuelto rico y seguro*”³². Pero, Yūsuf no aceptó esta decisión porque tenía miedo de su jefe Bādīs Ibn Ḥabūs. Sin empargo, después de un breve aviso, le surgió la idea de un plan que le facilitara su salida. Esto lo confirma Ibn Bulqīn:

Es posible, si no fuera por el futuro presedente, enviar al propietario de ese lado, dice: “mí visir se fue con mí dinero: ya sea para deteriorarse, o bien voy a pelear contigo” ¿veo que vende el presidente por mí? Esto no está permitio venir a él desde el país para que la contienda entre ellos, estamos seguros de mí seguridad cuando nos convertimos en nuestro defensor que no me puede entregar porque he puesto en su mano un país y una gran gloria³³

Por eso, todos acordaron hablar con Ibn Ṣumādiḥ de Almería, porque esta muy cerca de Granada. Después de todas las convicciones de Yūsuf Ibn Nagrila contra los gobernadores de Granada, especialmente cuando intento establecer un estado judío dentro de un estado islámico. Esta noticia llegó a Abū Ishāq al- Ilibirī³⁴, que fue expulsao de Granada por orden de Yūsuf, escribió un poema que incita a Bādīs Ibn Ḥabūs y todas las tribus de Ṣinhāya a rebelarse contra Yūsuf y todos los judíos gobernantes.

³²Transcripción del texto original. Inḡu bi nafsika, wa qadim ḡula malika ilā aya al- bilada aḡbabta, tastawṡinuhḡ ganiyan āminan. Ibn Pulqīn, *Al- Tibyān*..., op.cit., pág. 69.

³³Transcripción del texto original. Dalika mumkin law la ana al- raīs al- aḡala, ina arsala fā ilā ṡāḡib tilka al- ḡiha, yaqūlu: “ḡahaba wazirī bi amwālā: imā an taṡrifahu ‘al, wa imā an unātinuka!” atara anahu yabī‘u al- raīsa ‘anī? ḡaḡā mā lā yaḡuz ilā ana uṡayara ilayhi min al- bilād biḡayṡu taqa‘u al- fitna baynahumā, wa namunu ‘alā nafsī ‘inda al-ḡī naṡir ilayhi wa lā yumkinuhu islāmī, wa anā qad waḡa‘tu fā yadihi biladan wa maḡdan kabīran. *Ibid.*

³⁴ Es el asceta Faḡḡh Abū Ishāq al- Ilibirī, que se le negó a Bādīs dar el ministerio a Yusūf. Por eso, Yusūf buscó pidió de Bādīs expulsarle, su exilio de Ggarada fue en el año de 459/1066. Qāsīm Ṥawīl, op. cit., págs. 154-155.

El poema se extendió entre todos los musulmanes, aumentó su ira contra los judíos. Fue llevado un mensaje a todos los pueblos de Ṣinhāya, fue la razón para la eliminación de muchas posiciones importantes poseadas por los judíos. Pues, poco a poco el poema tomó su efecto en los corazones de los musulmanes, especialmente, los gobernadores. Este poema contenía 47 versos, fue de una gran importancia porque llevaba muchos significados políticos y sociales a los gobernadores de Granada. Además de eso, describía la situación del estado de Granadino en aquella época. Ṭawil Qāsim señala aquí: “*se extendió entre los musulmanes, les llevarse al frenesí contra Yusūf y su pueblo, fue la causa de la erradicación de los judíos, con los días tomó el poema de hacer su trabajo en los almas de musulmanes, consta de 47 versos*”³⁵.

La importancia de este poema y su efecto en los musulmanes, fue el motivo que nos dejó elegir estos versos, lo que muestra el reproche de Ishāq a la gente de Ṣinhāya. Estos versos son traducidos del árabe por Manuel Espinar Moreno.

Lleva, mensajero, a todos los Sinhaya, lunas llenas y leones de nuestro tiempo, estas palabras de un hombre que los estima y que creería faltar a sus deberes religiosos si no les diera saludables consejos.

Vuestro señor ha cometido un yerro, del que los malévolos se regocijan: pudiendo elegir su secretario entre los creyentes, lo ha tomado entre los infieles.

Gracias a este secretario, los judíos, desde el fondo de su vilipendio, se han convertido en grandes señores, hasta el extremo que ya orgullo arrogancia rebasan todo límite. [...]

¡Oh! ¿Por qué ese hombre no sigue a su respecto el ejemplo que le dieron los príncipes buenos y devotos de antaño? ¿Por qué no los vuelve a su puesto? ¿Por qué no los convierte en los más viles de los mortales? [...]

¡Oh Badis! Tú eres un hombre de gran sagacidad y tus conjeturas equivalen a la certeza: ¿Cómo es posible que no te percaes del mal que hacen esos diablos cuyos cuernos se manifiestan por doquier en tus dominios? ¿Cómo puedes profesar afecto a esos bastardos que te han hecho odioso ante el género humano? ¿Con qué derecho esperas afianzar tu poder, cuando esas gentes destruyen en lo que tú edificas? ¿Cómo puedes otorgar una confianza tan ciega a un malvado, y hacer de él tu íntimo amigo?³⁶

³⁵Transcripción del texto original. Faḍā‘at bayna al- muslimina wa dafa‘athum ilā al- hayaḡān ‘alā Yusūf wa qawmihi, wa kānat sabab isti’šāl ša’fata al- yahūd, wa ma‘a al- ayām ajaḍat al- qaṣīdatu taf‘alu fī‘lahā fā nufūsi al- muslimin. Wa tataalafu al- qaṣīdatu min 47 baytan .Ibíd., pág. 155.

³⁶Si quieres leer estos versos en su idioma original, ves la obra de Ṭawil Qāsim Maryam que hemos mencionado páginas 155-156. Espinar Moreno, Manuel., op. cit., pág. 69.

A pesar de la importancia de este poema, el emir Abd Alāh Ibn Bulqīn nieto de próximo rey de la taifa Zīrī de Granada. No se refirió a este relevante poema, que fue el motivo de la eliminación del judío Yūsuf Ibn Nagrila, Ṭawil Qāsim Maryam dice que el orientalista español David Gonzalo Mayso comentó este poema diciendo:

No hay duda de que este poema, en el cual el autor expresó el odio de los judíos, ha alimentado el fuego de la disputa entre Ṣinhāya y los judíos, contribuyó en gran medida a la destrucción del judío, pero no despertó los sentimientos de Bādīs, porque le dio a Yūsuf Ibn Nagrila una confianza ilimitada. Este poema ha influido mucho en los corazones de los bereberes, sobre todo porque los habían odiado desde mucho tiempo. También, quieren alcanzar lo que han alcanzado con la riqueza de lo obscuro³⁷

Este poema apareció en el momento en que Ibn Ṣumādih tomó la ciudad de Guadix del reino de Granada. Además de eso, en este tiempo todas las tramas de Yūsuf Ibn Nagrila contra su rey Bādīs fueron descubiertas. Este poema fue la causa de la muerte de Yūsuf Ibn Nagrila con muchos de sus partidarios judíos.

4.1. Muerte de Yūsuf Ibn Nagrila

Después de la difusión del poema de Ishāq, el enojo de los musulmanes llegó a sus extremas y Yūsuf sabía que su muerte fue inminente. Por eso, trabajó para sacar del reino a los hombres de influencia entre ellos los jeques de Ṣinhāya y unos poderosos esclavos. Pues, pidió a Bādīs que envió a unas misiones fuera de la capital, con el pretexto de que estas tareas solo pudieron ser realizadas por los mejores hombres del estado. Entonces, cuando salieron de Granada, el judío llamó a Ibn Ṣumādih, informándole que es el momento oportuno para apoderarse de la capital Zīrī.

A pesar de todo eso, Bādīs se apartó de todos los asuntos del reino, no hizo cualquier reacción ante el ataque de Ibn Ṣumādih, que acertó conquistar territorio de Granada y ocupó algunas de sus fortalezas, pero no entró en el centro de Granada porque temía miedo ser castigado. Eso lo que señala Ibn Bulqīn:

De todo lo que cual no tenía al- Muẓaffar la menor noticia, por estar dedicado al vino y a la ociosidad. Al ir quedando desocupados los castillos, sus desmedradas gurniciones, [...] estas circunstancias fueron las que aprovecharon los hombres de Ibn Ṣumādih?, que las ocuparon, hasta el punto

³⁷Transcripción del texto original. Lā šaka fī ana haḍihi al- qaṣīda latī ‘abara fihā qāiluhā ‘an baḡd dafīn lilyahūd, qad aḍramat nār al- jilāf bayna Ṣinhāya wa al- yahūd, wa sāhamat ilā ḥadin kabīr bihalāki al- yahūd, wa lakinahā lam takad tuḥariku maša‘ir Bādīs, li anahu kāna qad manaḥa Yūsuf Ibn Nagrila ṭiqatun la ḥudūda lahā. Wa qad aḥarat haḍihi al- qaṣīda fī nufūsi al- bereber ayamā iṭāratin, jāṣatan anahum munḍu fitra, wa hum yumarisun aṣada al- karāhiya lilyahūd, wa yargabūn fī al- wuṣūl ilā mā waṣala ilayhi haulāi min ginā fāhiš. Qāsim Ṭawīl, op. cit., pág.156.

de que no quedó [en poder del reino zīrī] otro castillo que el de Cabrera [Qabrira], cerca de Granada, en el camino de Guadix³⁸.

Entonces, Yūsuf Ibn Nagrila se reunió con un gran número de hombres el sábado por la noche del 10 de Şafar 459h / 31 de diciembre de 1066. La reunión tuvo lugar a casa improvisada cerca del palacio de Bādīs. El temor cominaba las dos comunidades, la judía como la musulmana, a cuasa de la intensa ira de los musulmanes de Granada, que cuyo motivo era el poema de Abū Ishāq al- Iibirī. Los presentes en la mencionada reunión había un musulman que escondió su odio al visir judío. Ṭawil Qāsim confirma que: *“en la tarde del sábado 10 de Şafar en el año 459/ 31 de diciembre de 1066, Yūsuf se reunió con un grupo de sus comañeros que estaban involucrados con él de los esclavos de Bādīs”*³⁹.

Yūsuf intentó calmar a sus hombres y tranquilizarlos, les llevó comida y vino, les dijo que el ejército de Ibn Şumādiḥ está a punto de entrar en la ciudad de Granada. Pues, uno de los esclavos musulmanes le dijo: *“todo eso ya sabemos; pero, en vez de hablarnos de la concesión de estos fuegos, lo que has decirnos es si nuestro señor está vivo o muerto”*⁴⁰. Algunos séquitos del judío le respondieron y lo reprendieron por su decho. Poe eso, el esclavo se enojó y huyó rápidamente, fue borracho y le grita a la gente y le dice: *“!Oh gentes! ¡Habéis de saber que el judío ha asesinado a al- Muẓaffar y que Ibn Şumādiḥ está a punto de entrar en la cuida”*⁴¹.

Toda la gente escuchó sus palabras. Y se pusieron de a cuerdo a matar al judío, Yūsuf usó un truco a Bādīs para traerlo al pueblo. Les dice: *“Aquí tenéis vivo a vuestro sultán”*⁴². El rey por su parte intentó calmar a la población que era tan agitada. Pero, sin éxito, los agitates se disiguero inmediatamente para matar el judío que se apresionó a escapar del palacio, y cubrirse en negro con carbón. Con el fin de desconocerle, sin embargo, los musulmanes pudieron conocerlo y consiguieron mato. La mayoría de las fuentes musulmanas se metieron de a cuerdo de la misma manera de la muerte de del visir judío. La muerte este último provocó de casí más de mil judíos. Como lo explica el presente texto de Ibn Basām.

Quando el día que Dios quiso quitarle su gracia, el resto de su gente y su país, promentieron gritar a los musulmanes, se alzaron y se levantaron de las armas y vinieron gritando por el resto de los soldados con el público de la

³⁸Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op. cit., págs. 153-154.

³⁹Transcripción del texto original. Wa msā' yami al- sabat li' ašar jalawna min šahar Şafar 'ām 459h/ 31 kânun al -awal 1066, iytama'a Yūsuf bi al- qaşaba 'alā šarābi, m'a ũāifatun min şahbihi al- đāli'na ma'ahu min 'abīd Bādīs. Ṭawīl Qāsim, op. cit., pág.157.

⁴⁰Ibn Bulqīn, *las memorias...*, op. cit., pág. 155.

⁴¹Ibíd.

⁴²Ibíd.

gente del país general, llamó su llamador: el judío es traicionado, entraron el al palacio por todas las puertas, profaron la santidad del judío sin la ropa. Lo mataron en algunos ataúdes de carbón, la gente fue dominada por los judíos y los matado en ese día casi cuarto mil, una epopeya de las epopeyas de los Banū Isrāīl. Volvió Ibn Ṣumādīḥ había perdido sus manos y dejó atrás lo que deseaba. El judío se convirtió en una paloma hipócrita, no disfrutó de sus intenciones y no alcanzó lo que quería⁴³.

Al- Maqarī por su parte confirma lo que hemos dicho anteriormente en esta frase, sobre la revolución de los Ṣinhāya contra el visir judío y todos los judíos de Granada. Dice: *“los Ṣinhāya atacaron a los judíos y mataron a un gran asesino, incluido el ministro mencionado”*⁴⁴. Pues, en cuento a Ibn al- Jaṭīb se puso de acuerdo con las demás fuentes musulmanas. Señalando que los musulmanes: *“entraron a él, desapareció en la casa de carbón, en la negura de su resto que deseaba nagar. Lo mató cuando lo conocieron. Lo crucificó en la puerta de ciudad de Granada. Fue asesinado un gran matado de los judíos, saquearon su casa, en el año 459”*⁴⁵.

A si mism, las fuentes judías apoyan las musulmanas en lo que conviene la muerte del visir judío Yūsuf Ibn Nagrila. Los musulmanes atacaron el palacio al día siguiente y arrastraron el cuerpo de Yūsuf por las calles de Granada. Y colgaron su cadaver cerca de la puerta de la ciudad y se disigiero a las casas de judíos y las saquera todo su dinero y su riqueza. Murió el visir judío Yūsuf Ibn Nagrila, que insultó los musulmanes y su religión⁴⁶.

Dar a los judíos las posiciones que las cuales controlan a traves de ellas a los musulmanes en la Taifa de los Bānū Zīrī, no puede ser tolerante. A sí constatamos que fue una desviación de la ley islámica que prohibió a los musulmanes, dar a los judíos puestos importantes en sus estados, y qualquier que fuera su grado social, político, científico y literario. Los versículos del Corán que muestran esto son muchos, entre ellos la siguiente. Dice Alāh todo poderoso: *“! Creyentes! ¡No tomeís como amigos a los judíos y los*

⁴³Transcripción del texto original. Falamā kāna al- yawmu al- dī arāda Alāh fihi izālata ni‘matihi ‘an ‘ibādīhi wa bilādīhi mio nhu naḍara bihi ūlaika al- magārība, faa‘lanū bi ṣiyāḥi, wa aṭārū ilā silāḥi , wa atā al- ṣarīḥu baqiyata al- ŷundi , wa ‘āmata al- ahli al- blādi, wa nāda munādīhim : gadara al- yahūdī wa jāna , wa ṭāḥa al- Muzaḥfar wa ḥāna, fadajalū al qaṣra min kuli bābin, wa hatakū ḥurmata al- yahūdī dūna ḥiṣāb , wa qutilla fī ba‘ḍi jazāin al -faḥmi... , wa qad istatāla al- nās ‘alā al- yahūd wa qutilla mihum yawmaidīn nifa ‘alā arba‘atu alāf, malḥama min malāḥim Banī Isrāīl, bā‘uwā biḍulihā, wa ṭāla ‘ahduhum bimiṭliḥā. Wa raṣa ‘a Ibn Ṣumādīḥ qad ṣafarat yadāhu, wa ajlafāhu mā tamanāhu, wa inqalaba al- yahūdī maḍmūman maḍūran, lam yatamata‘ bi duniyāhu, wa lā jalāṣa ilā mā raṣāhu. Ibn Bṣām, op. cit., pág.769.

⁴⁴Transcripción del texto original. faṭārat lḍ ḍalika Ṣinhāya ‘alā al- yahūd, wa qatalū mihum maḡtalatun ‘aḏīma wa fihim al- wazīr al- maḡkūr. Al- Maqarī, pág. 322.

⁴⁵Transcripción del texto original. Dajalū ‘alayhi fa ijtafā za‘amū fī bayti faḥmi wa sawada waḡhahu tarūmu al- tanakur faqatalūhu lamā ‘arafūfu, wa ṣalabūhu ‘alā bāb madīnatu Garnāṭa wa qutilla fī yawmihi maḡtalatun ‘aḏīma wa nuḡibat dūruhūm wa ḍalika sanat tis‘a wa jamsīna wa arba‘umiya. Ibn al- Jaṭīb, op. cit., pág. 272.

⁴⁶ Si quieres leer más sobre esto ve. Beinart, Haim., *Granada Encyclopedia Judia*, Vol 7, Yurusalem, 1972, pág. 852.

*cristianos!son amigos unos de otros.quien de vosotros trable amistad con ellos, se hace uno de ellos. Alá no guía la pueblo impío*⁴⁷. Además de eso, añadimos las palabras del profeta Mohamed que la paz sea sobre él. Que confirma eso: “*No confiad en ellos (los judíos y los cristianos porque Alāh los considera como engañadores*”⁴⁸.

Para concluir nuestro capítulo decimos que a lo largo de este capítulo, hemos deducido que Yūsuf Ibn Nagrila desempeñó un gran papel político en la debilidad de la Taifa de Granada. También, llegamos a la conclusión de que este visir logró muchas intrigas en el palacio de Bādīs Ibn Ḥabūs.

Entonces, Yūsuf estuvo de acuerdo con el gobernador de Almiriya para entregarlo Granada, a cambio de que se estableció un estado judío en Almería y él será su gobernador. Además, conocemos que los musulmanes cuando descubieron todas las tramas de Yūsuf Ibn Nagrila, lo mataron, seguido con una gran matanza de la comunidad judía.

⁴⁷Transcripción del texto original. *Yā ayuhā al- dīna āmanū lā tatajīdū al- yahūda wa al- našāra awliyā’ ba’duhum awliyā’ ba’din wa man yatawalahum minkum fa inahu minhum ina Alāh lā yahdī al- qawma al- zālimīna. Yaḥya, Moḥamed al- Naṣīḥ., al- Corān al- Karīm birīwayat warš, Suratu al- Maida al- āya 53, Dār al- Qīma, Dimašaq, 2015, pág. 117.*

⁴⁸Transcripción del texto original. *Lā tuaminūhum id jawanahum Alāh. Abū Ya’lā al- Farā’, Muḥamad Ben al- Ḥusīn., al- Aḥkām al- Sulṭāniya, dār al- kutub al- ‘ilmiya, Bayrūt, 1065, pág. 32*

Conclusión general

A lo largo de este trabajo de investigación hemos mencionado a una fase de retroceso territorial en al-Ándalus, que consiste en el periodo de los reinos de taifas, donde nuestra elección se recayó sobre la de los Banū Zīrī de Granada. Estos últimos son beréberes de una rama de la tribu de Ṣinhāya, exactamente, de Talkāta en Ifrīqiya. Pero, han trasladado a al-Ándalus como mercenarios de al-Ḥāyib al-Manṣūr, y se establecieron en la ciudad de Ilibira.

Luego, trasladaron a Granada que comienza a cobrar un mayor protagonismo dentro de la taifa. Que fue encabezada por Zawī Ibn Zīrī. Pero, cuando decidió regresar a la tierra de sus antepasados dejó el trono a su sobrino Ḥabūs Ibn Maksān. Pues, durante el periodo de sus herederos Ḥabūs y su hijo Bādīs. Estos últimos nombraron a dos judíos Ismā‘īl Ibn Nagrila y su hijo Yūsuf en el puesto de primer ministro, permitiéndoles actuar en todos los asuntos del poder de Granada. Por el motivo de tener miedo de designar a los musulmanes en este sensible puesto que puede poner en peligro la gobernanza. También, en pensar que los judíos no pueden codiciar el gobierno de un país cuya población era de mayoría musulmana.

Pero, los judíos no les recibieron el favor de los musulmanes, han hecho mal a los musulmanes, han transgredido todas sus santidades y no escaparon de su injusticia hasta los judíos de Granada porque los estaban oprimiendo. Especialmente, el hijo de Ismā‘īl Yūsuf que desempeñó un papel político muy importante en la debilidad de la taifa Zīrī de Granada. Como respuesta a nuestra problemática que hemos planteado el principio del trabajo hemos llegado a las conclusiones siguientes:

Cuando Yūsuf se convirtió en primer visir, se redeó con los judíos que lo nombraron para ocupar los cargos superiores, apartó al gobernador Bādīs de su gobierno y se encargó personalmente de todos los asuntos del poder de la taifa. Además de eso, fue injusto, no escapó de su injusticia hasta los judíos de Granada. Como concluimos también que Yūsuf Ibn Nagrila fue la causa principal en la debilidad de la taifa de Granada gracias a sus tramas dentro del palacio de Bādīs, acusando a sus familiares, mujeres y mató a un gran número de ellas. Así pues, Yūsuf consiguió a controlar totalmente el gobierno, lo que hizo convertir el primer hombre de la taifa de Granada.

También concluimos que Yūsuf contribuyó en la debilidad gracias a su intento de establecer un estado judío en Almería, donde hizo un pacto con el gobernador de ella para entregarle Granada, a cambio, de establecer en ella un estado judío cuyo gobernado sería él. Pero, también llegamos a la conclusión de que su intento fue fracasado gracias a la revolución musulmana contra él, que resultó en el asesinato de Yūsuf y en la muerte de unos 4.000 judíos en Granada.

En este trabajo de investigación faltan muchas cosas para decir debido al tiempo apretado. También, la falta de documentaciones. Por eso, sugerimos a los lectores especialmente los estudiantas de hispanohablantes dar más importancia a este campo histórico, Porque el campo siempre permanece abierto para otros estudios. Por ejemplo, tratar a estudiar el hijo de Yūsuf Ibn Nagrila que huyó a Ifrīqiya cuando su padre fue asesinado. ¿Qué hizo después del asesinato de su padre? Y ¿llegó a vengarse o no su muerte?

Bibliografía

Bibliografía

1. Bibliografía latina

- Ashtor, Eliyahu., *The Jews of Moslem Spain*, Vol 2, Varda Books, Philadelphia, 1979.
- Ávila Granados, Jesús., *El Libro Negro de La Historia de España*, Robinbook información bibliografía, España, 2001.
- Beinart, Haim., *Granada Encyclopedia Judia*, Vol 7, Yurusalem, 1972.
- Espinar Moreno, Manuel., *Granada en el siglo XI Ziríes y Almorávides*, método ediciones, Granada, 2000.
- Fierro, Maribel., *La España Musulmana*, Susaeta Ediciões, S. A, Madrid, 2010.
- Montgomery Watt, W., *Historia de la España islámica*, Alianza Editorial, Madrid, 2008.
- Reinhart P, Dozy., *Historia de los musulmanes de España*, Turner Publicaciones, S. L, España, 2010.
- Salgado, Felipe Malillo., *los judíos en las fuentes andalusíes y magrebíes: los visires*, Universidad de Salamanca, España, 2005.
- Sarr Marroco, Bilal j.j., *La Granada Zirí (1013-1090), Análisis de una Taifa Andalusí*, Universidad de Granada, España, 2009.
- Tuñón de Lara, Manuel., *Historia de España*, Vol .3, Editorial Labor, Barcelona, 1984.
- Walker, Joseph M., *Historia de España*, Edimat Libros, Madrid, 1999.

2. Bibliografía árabe

- Abū Ya‘là al- Farā‘bī, Muḥamad Ben al- Ḥusīn., *al- Aḥkām al- Sulṭāniya*, dār al- kutub al- ‘ilmiya, Bayrūt, 1065.
- Al- Dašrāwī, Farḥāt., *Al- Jilāfa Al- Fātimiya bi Al- Magrib*, traducido por Ḥamādī Al- Sāḥilī, Dār al- Garb al- Islāmī, Bayrūt, 1994.
- Al Hadī Rūyī, Idrīs., *Dawla šinhāyīya- tārij Ifrīqiya fi ‘ahd Banī Zīrī-min al qarn 10 ilā al qarn 12m*, traducido por Ḥamādī al- Sāḥilī, dār al magrib al islāmi, Bayrūt, 1992.
- Al –Maqarī, *Nafaḥ al- Tīb min Guṣan al- Ándalus al-Ratīb*, Realizado por Iḥsān ‘Abas, Dar Šādir, Bayrūt, 1988.

- Filālī, Abd Al- ‘Aziz., *AL- ‘Alāqāt Siyāsiya Bayna Al- Dawla Al- Omawiya Fī Al- Āndalus wa Al- Magrib*, Dar Hūma, Al- Ŷazāir, 2007.
- Ibn al- Jaṭīb, Lisān Dīn Muḥammad Ben Abd Alāh al- Tilīmsani., *Al- Iḥāta fī Ajbār Garnāta*, realizado por: Muḥammad Abd Alāh ‘Anān, al- Šarika al- Mišriya liṭibā‘a wa Našar, al- Qāhira, 1982.
- Ibn Basām, Šantarīnī Abu al- Ḥasan ‘Alī., *Ḍajīra fī Mḥāsin Ahli al – Ŷazīra*, Realizado por Iḥsān ‘Abās, Dār Ṭaqāfa Liṭibā wa Našar wa Tawzī ‘, Bayrūt, 1979.
- Ibn Bulqīn, Abd Alāh., *El siglo XI en 1ª. Persona. las memorias de ‘Abd Allāh, último rey Zīrī de Granada destonado por los Almoravides (1090)*, traducidas por Provençal (o.b.1956), Evariste Lévi y Grarcía Gómez Emilio, Alianza Editorial, Madrid, 2005.
- Ibn Bulqīn, Abd Alāh., *Kitāb al- Tibyān ‘an al-Ḥadiṭa al- Kāina bi Dawlatu Banī Zīrī fī Garnāta*, realizado por: Alī Umar, Maktabatu al- Ṭaqāfa Dīniya, Al- Qāhira, 2006.
- Ibn ‘Udarī, Abu ‘Abd Alāh Muḥamad Al- Marākšī., *Al- Bayān al- Magrib fī Ajbār al- Āndalus wa al- Magrib*, Vol 3, Realizado por Ŷ S. Kūlān, Dār al- Taqāfa, Bayrūt, 1989.
- Ibn Jaldūn, ‘Abd al- Raḥmān Abū Zayd Waliyy Al – Dīn., *Al ‘Ibar wa Diwān al – Mubtada wa al- Jabar fī Ayām al- ‘Arab wa al- ‘Āyam wa al- Barbar wa man ‘āšarahum min Ḍaw iSultān al – Akbar*, Vol 4, Dār al – Fikar li- Tiba‘a wa al- Našar, Lubnān, 1971.
- Nu‘mān, Al- Qaḍī., *Iftitaḥ Al- Da‘wa*, Realizado por Farḥāt Dašwārī, Šarika Al- Waṭaniya Litawzī ‘, Tūnas, 1403h.
- Qāsīm Ṭawil, Maryam., *Mamlakatu Garnāta fī ‘ahad Banī Zīrī 403-483h*, Dār al- Kutub al-‘Ilmiya, Bayrūt, 1994.

3. Cibergrafía

- <https://es.m.wikipedia.org/Badis-ben-Habús>
- https://www.google.com/search?q=la+mapa+reino+de+banu+ziri&client=mssamsung&prmd=imvn&source=Inms&tbn=isch&sa=x&ved=2ahUKEwjauCHUisniAhwI3eAKHdzSbXeQ_aUoAXoECAsQAQ&BIW+320&bih=452#imgrc=_
- <https://www.google.com/search?q=Zawi+ibn+Ziri&oq=Zawi+ibn&aqs=chrome.1.69i57j0.6631j04j4&chient=ms-android-samsung&sourceind=chorme-mobile&ie=UTF-8/>
- <https://www.google.com/search?q=ismail+ibn+nagrila&client=ms-android-amung&prmd=Vimn&source=Inms&tbn=isch&sa=X&sa=x&ved=2ah4Kew.tpHy8sbiARXzBGMHViCDUQUAUoAnooECAsQAQ&bin=320&bih=452#imgrc=DF1G3Kyj2-g36M>

Anexos



Foto numero 01¹:

Mapa histórico que presenta la taifa de los Banū Zīrī que apareció en Granada desde 1013 hasta 1090, fundada por el jefe Ṣinhāyī Zāwā Ibn Zīrī, y posteriormente le sucedió su sobrino Habūs Ibn Maksān y su hijo Bādīs.



Foto numero 02²:

La imagen representa la personalidad de jeque de Ṣinhāya y fundador del estado berberisco de los Banū Zīrī desde 1013 hasta 1019.

¹https://www.google.com/search?q=la+mapa+reino+de+banu+ziri&client=mssamsung&prmd=imvn&source=Inms&tbm=isch&sa=x&ved=2ahUKEwjauCHUisniAhwI3eAKHdzSbXeQ_aUoAXoECAsQAQ&BIW+320&bih=452#imagrc=_. (consultada el 02 de Julio de 2019 a las 21:10).

²<https://www.google.com/search?q=Zawi+ibn+Ziri&oq=Zawi+ibn&aqs=chrome.1.69i57j0.6631jo4j4&client=ms-android-samsung&sourceind=chorme-mobile&ie=UTF-8/>. (consultada el 31 de Mayo 2019 a las 00:09).



Foto numero 03³:

Esta imagen es la foto del gran político y escritor hebraicoandalusí Ismā‘īl Ibn Nagrila. También es el padre del judío Yūsuf que es el tema del presente proyecto de investigación.

³<https://www.google.com/search?q=ismail+ibn+nagrila&client=ms-android-samsung&prmd=Vimn&source=Inms&tbn=isch&sa=X&sa=x&ved=2ah4Kew.tpHy8sbiARXzBGMHViCDUQUAoAnooECAsQAg&bin=3208bih=452#imgrc=DF1G3Kyj2-g36M>. (consultada el 31 de Mayo de 2019 a las 00:22).

Titre : Le rôle de Yūsuf Ibn Nagrila dans la secta de Banū Zīrī á Grenade

Résumé:

Ismā‘īl Ibn Nagrila et son fils Yūsuf arrivés au poste de Premier ministre de Grenade sous le règne d’ Ḥabūs Ibn Maksān et de son fils Bādīs. Convaincus que les Juifs ne veulent pas gouverner. Mais ces deux Juifs ont montré le contraire. Yūsuf en particulier, qui a joué un rôle politique très important de cet état, à traves son oppression des musulmans. Aussi à l’intérieur du palais du roi Bādīs. Et plus important encore, sa tentative d’établir un État juif au sein d’ un État islamique, il a donc été convenu avec le gouverneur d’ Almería a remis Grenade en retour. Mais sa tentative échoua à cause de la révolte musulmane contre lui et de son assassinat avec de nombreux juifs de Grenade.

Les mots clés: Banū Zīrī- Grenade- le juif Ismā‘īl- minister Yūsuf- les conflits.

Title : The role of Yūsuf Ibn Nagrila in the sect of Banū Zīrī in Granada

Abstract:

Ismā‘īl Ibn Nagrila and his son Yūsuf arrived in the position of First Minister of Granada during the reign of Ḥabūs Ibn Maksān and his son Bādīs. In their belief that the Jews do not want to rule. But these Jews showed the opposite. Especially Yūsuf who played a very important political role in the weakness of the community, through its oppression of Muslims. Also because of his insinuations inside King Bādīs’s palace. And most importantly, his attempt to establish a Jewish state within an Islamic state, so it was agreed with the governor of Almería handed over Granada in return. But his attempt failed because of the Muslim revolt against him and his murder with many of the Jews of Granada.

Key words: Banū Zīrī- Granada- the Jew Ismā‘īl- minister Yūsuf - conflicts.

عنوان: دور يوسف ابن نغريلا في طائفة بنوزيري

ملخص:

وصل اسماعيل ابن نغريلا و ابنه يوسف الى منصب الوزير الأول في غرناطة في عهد حبوس ابن ماسكن و ابنه باديس. ذلك لأنهما يعتقدان أن اليهود لا يطمعون في الحكم. لكن هذان اليهوديان اظهرا العكس. خاصة يوسف الذي لعب دور سياسي جد مهم في ضعف الطائفة. من خلال ظلمه للمسلمين. أيضا بسبب مؤامراته داخل قصر الملك باديس. و الأهم هو محاولته تأسيس دولة يهودية داخل دولة إسلاميه لهذا كان متفق مع حاكم المرية تسليمه غرناطة مقابل ذلك. لكن محاولته فشلت بفضل ثورة المسلمين ضده وقتله مع الكثير من يهود غرناطة.

الكلمات المفتاحية: بنو زيري- غرناطة- اليهودي اسماعيل- الوزير يوسف- النزاعات.